

# OBRAS DE TEATRO ESCOLAR EN ESPAÑOL

5/2016



Catálogo de publicaciones del Ministerio: [www.mecd.gob.es](http://www.mecd.gob.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales: [www.publicacionesoficiales.boe.es](http://www.publicacionesoficiales.boe.es)

Consejería de Educación en Bulgaria

c/ Sheinovo 25

1504, Sofía, Bulgaria

[www.educacion.gob.es/bulgaria](http://www.educacion.gob.es/bulgaria)

Dirección General

César Aja Mariño

Coordinación Editorial

Pablo Díez Astruga



**MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA**

**Y DEPORTE**

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita: © SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Edición: noviembre de 2016

NIPO electrónico: 030-15-150-2

Maquetación: Consejería de Educación en Bulgaria

Diseño portada y contraportada: Sarah Hunt

## **PRESENTACIÓN**

En este número se presentan cuatro obras de teatro originales, escritas por profesores de secciones bilingües en Bulgaria. Dos de ellas se estrenaron en la edición 2016 del Concurso Nacional de Teatro escolar en español, otra en la el mismo certamen, edición 2015, y la última aún no ha sido representada en este concurso.

Esta publicación recoge las cuatro obras originales, creadas por los propios profesores.

El objetivo principal de la publicación es que estas muestras teatrales sean de utilidad para los profesores que se encuentran con la necesidad de preparar el certamen de teatro. Cada obra incluye una breve presentación del autor, una síntesis de la obra, una presentación de los personajes, necesidades escénicas y orientaciones que puedan ayudar a la puesta en escena y representación de la misma. Se indica asimismo el centro educativo que estrenó la obra, la fecha y lugar del estreno. Todas van ilustradas con fotos e imágenes, la mayor parte de ellas originales de la primera representación.

Animamos a consultar la publicación, *La guía de teatro escolar en español*, Consejería de Educación de Bulgaria, 2011, como ya hemos dicho en números anteriores, ya que en ella se encontrará un complemento muy valioso para poder llevar con éxito la representación de estas obras.

## **Agradecimientos**

Una vez más, la Dirección quiere manifestar su agradecimiento a los autores de las obras por su esfuerzo creativo y su dedicación, a los autores de las fotos que ilustran la guía, a los alumnos que han participado en el Concurso de Teatro y que han cedido su imagen y a todos los que de una u otra manera han contribuido a que esta publicación pudiera realizarse.

César Aja Mariño

Consejero de Educación

**ÍNDICE**

<b>TÍTULO</b>	<b>AUTORES</b>	<b>PÁGINAS</b>
<b>1.</b> El mar fue primero; primero fue el mar	María Díaz-Pinés Prieto	1
<b>2.</b> Malkoteatro	Rubén García Gómez, Xiana Solla Lagoa	25
<b>3.</b> Radio Resistencia	Luis Jaraquemada	42
<b>4.</b> Quién quiere ser becario	Pablo Burgos Fuentes	65

# TÍTULO

## EL MAR FUE PRIMERO, PRIMERO FUE EL MAR.

### AUTORA

En la actualidad María del Sagrario Díaz-Pinés Prieto es profesora de Lengua y Literatura española en el Liceul Teoretic “Jean Louis Calderon” de Timișoara de Rumanía. Licenciada en Filología Hispánica en la Universidad de Vigo y *Máster en formación de profesores especialistas en la enseñanza de español como lengua extranjera* por la Universidad Complutense de Madrid, además, cuenta con un posgrado en *Animación a la lectura* de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, y el *Máster de Literatura Española y Comparada* de la Universidad de León con premio extraordinario de fin de Máster.

*El mar fue primero, primero fue el mar* se representó en el Instituto de Idiomas Pleven en una primera versión, y se estrenó oficialmente en su versión definitiva el día 27 de febrero de 2016, en el Teatro Natfiz de la capital búlgara durante la celebración del XVII Concurso Nacional de Teatro Escolar en Español de Bulgaria.

### SÍNTESIS

A comienzos del siglo XX, en una pequeña localidad bañada por las aguas del océano Atlántico, unos cuantos vecinos tendrán que enfrentarse a un serio problema ecológico. ¿Lograrán solucionarlo?

### FOTO DE PORTADA



**GRUPO DE TEATRO**  
**I. B. "INSTITUTO DE IDIOMAS" PLEVEN**

**PERSONAJES**

**Ficha técnica por orden de aparición:**

*Adrián.* El joven que piensa bien lo que dice.

*Suso.* El joven que siempre abre la boca.

*Carmen.* Pura energía y víscera. Mujer de mediana edad con las ideas muy claras.

*Ernestito.* El hombre de las pocas palabras y marido de la mujer enérgica.

*Wenceslava.* Mujer fina, poco parlanchina, pero muy atenta. Viste sencillamente. Cree en la virtud.

*Tere.* Librera de sesenta años, pleno ratón de biblioteca. Con gafas en el regazo y un bolso. Siempre porta un libro.

*Guardia Marino.* Cree en la lógica y se disfraza de hombre obtuso e importante de mediana edad.

*Cataclás.* El alcalde.

*Voz teatral que recita los poemas de Juan Ramón Jiménez.*

**ACTRICES**

ADRIÁN.....Victoria B.

SUSO.....Anna P.

TERE.....Niya G.

CATACLÁS y VOZ POÉTICA..... Kristina K.

CARMEN..... María N.

ERNESTITO.....Yoana A.

WENCESLAVA.....Venelina M.

GUARDIA MARINO.....Vanessa S.

## NECESIDADES ESCÉNICAS

La iluminación y el sonido de esta obra no requieren necesidades especiales. En cuanto a la decoración, los tres actos se desarrollan en el mismo espacio: el puerto de un pequeño pueblo gallego, por tanto, representa un lugar abierto frente al océano. Para la representación en la capital sofiota, se recurrieron a redes marinas y cuerdas dispuestas en el escenario. Una única banqueta, una silla y una tarima formaron el resto de los elementos necesarios. La palabra, los discursos dialógicos, son los verdaderamente necesarios en esta obra para mostrar una actuación de defensa de nuestro medioambiente, y con ella, la de nuestros mares y océanos.

## TEXTO

### ***EL MAR FUE PRIMERO, PRIMERO FUE EL MAR***

*A Tere, la librería de Manzanares*

## ACTO I

*En algún lugar del atlántico*



Imagen del estreno. Fotografía de María Fernández Ferreiro

## ESCENA I

ADRIÁN: *(Con voz muy alta y fuera de escena.)* ¡Míralo!, ¡ahí, ahí, ahí! Con calma, con calma, con calma *(Contento.)* ¡Picó! , ¡Picó, picó!

SUSO: ¡Picó!, ¡picó, tío!, picó. Sabía yo que después de seis horas algo teníamos que pillar *(Pausa. SUSO coge el pez).* Pero, ¿qué es esto? *(Cogiendo el pez y sorprendido.)*

ADRIÁN: ¡Qué!, *(Coge el pez.)* ¿qué es eso?

SUSO: *(Con gracia.)* Esto es lo que suele llamarse “brujo”. Para nada es que venga de Brujas, lo más probable es que haya venido del Mar Negro porque lo veo negro, negro, negro.

ADRIÁN: Pero, ¡qué dices! *(Recriminándole y agarrándole fuertemente por los brazos.)* Esto no es normal *(Coge el pez)*. Escúchame lo que te quiero decir... Normal, normal, no es. No tiene cuatro ojos, pero observa las escamas: está enfermo, no se puede comer de ninguna manera. ¿Te enteras? *(Más exaltado.)*

SUSO: ¡Vale! *(Alzando la voz.)* Que sí *(Coge de nuevo el pez y lo observa.)* Si verlo, lo veo. Está *pachucho* de todo, podrido. Seguro que lo has pescado ya muerto, no te preocupes.

ADRIÁN: ¡Hala, Suso! Como para no preocuparse... *(Continuando exaltado.)* Esto pinta muy mal. Llevamos aquí desde el amanecer, estamos quemados de tanta espera y con poca *chicha* que llevar a la boca... Además, esto solo puede significar una cosa. *(ADRIÁN se queda callado.)*

SUSO: Arraaaanca *(imitando el sonido de una moto y realizando el gesto con su mano derecha)*. ¿Qué quieres decir? *(impaciente.)* Dilo ya, caray.

ADRIÁN: ¡Que si el pescado está así, el mar también está enfermo! Simple lógica, colega.

SUSO: Bueno, a ver, para el carro. No nos pongamos trágicos y lo tomemos a la tremenda. Habría que esperar un poco para aseverar categóricamente esta deducción tuya. Tenemos que pescar otros. Con uno solo no vale, ¿entiendes? Vamos, ¡yo lo veo así! *(Gesticula y hace aspavientos.)*

ADRIÁN: ¡Quizá tengas razón! Después de todo, anteayer mismo estuvimos pescando y los peces estaban estupendos antes y después de la parrilla, luego en la cena. Aun así, tampoco podemos esperar mucho tiempo, tío. Maite me espera en casa. *(Mira al cielo.)* Son horas.

SUSO: ¡No te fastidia! Y a mí Rosalía. Pues vámonos. *(Imitando vagamente el acento mexicano.)* ¡Ándale!

ADRIÁN: Arranco y tiramos millas.

SUSO: Me parece bien. *(Cambiano de opinión confusamente.)* No, no, no. Espera. Intentemos pescar alguno más. El viento está cambiando. Eso es bueno.

ADRIÁN: Venga, pero solo cinco minutos *(Entre los dos echan una red al suelo-mar y luego ADRIÁN lanza la caña de pescar.)*

*(SUSO silba “All you need is love” de los Beatles, después canturrea “¡Viva la vida, viva victoria, Afrodita!” con gracia y desentonando.)*

ADRIÁN: ¡Puf! Es que a veces me pones de los nervios y entonces me pregunto por qué somos amigos.

SUSO: Pues, porque en el *cole* íbamos fatal y luego nos veíamos en la academia. ¡Menudos ratos! Nunca olvidaré la faldita de tablas de Estela y sus coletas. ¡Qué



tiempos! (*Suspira.*) Graciosa chiquita... ¿qué será de ella? (*Pausa.*) ¿Picas algo? Aquí nada.

ADRIÁN: (*Contento.*) Creo que ha picado.

SUSO: ¿Tira?

ADRIÁN: Tira.

SUSO: Pues tira.

ADRIÁN: Ya tiro.

SUSO: Pues sigue.

ADRIÁN: Ya sigo (*Esforzándose.*) Ya le doy.

SUSO: Recoge, recoge. Dale caña (*ADRIÁN comienza a recoger la caña de pescar.*) Alcanza, alcanza. Bien. Dale. Ya. (*Aliviado.*)

(*Ambos observan el pez.*)

ADRIÁN: Está igual de mal. ¡Mierda!

SUSO: No me lo puedo creer, ¡caracolas! (*Con voz conscientemente afeminada.*)

ADRIÁN: Tú y tus muletillas pasadas de época.

SUSO: No, si el que está pasado es el pez.

ADRIÁN: Aun así, tus palabritas son del año de la polca... (*Fijándose detenidamente en el pez.*) Pero ya te digo. No sé, macho. ¡Qué fuerte!

SUSO: ¡Si Goya levantara la cabeza!

ADRIÁN: Pero... (*Sulfurado.*) ¿Qué tiene que ver ahora ese pintor?, ¿Has visto esto?, contra, tío. Espabila.

SUSO: Que ¡sí!, ya lo veo, ¡qué leñe quieres que haga? Al menos trato de quitarle hierro al asunto. Estoy flipando igual que tú. (*Sorprendido, mira el mar hacia el horizonte-mutis.*) ¡Oh!, espera. Se acerca alguien. Vamos a ver.

## ESCENA II

(*Entran en barca CARMEN y ERNESTITO.*)

CARMEN: ¡Buenas tardes!, ¿faenando, pillos? No os dije ya mil y una veces, como las noches de Scheherezada, que en esta zona solo pesco yo, que lo sabe todo el pueblo.

ADRIÁN: (*Con complicidad, dirigiéndose al público.*) Ya estamos. ¡Pesadez de mujer! Todo el pueblo lo sabe. (*Imitándola aparte.*)

CARMEN: (*Enfadada.*) ¿Qué dices?

ADRIÁN: ¡Oh!, nada señora Carmen. Digo que la mar está pesada. (*Entonando perfectamente y dirigiéndose al público.*) Y que también todo el pueblo lo sabe.

CARMEN: Saber lo vais a saber bien vosotros. Ernestito, diles algo, caray. (*Dirigiéndose a ERNESTITO.*) Siempre soy yo la que defiende este perímetro. Nunca defiendes lo nuestro. ¡Habla!

ERNESTITO: (*Sentencia mientras levanta los hombros.*) El mar es de todos.

CARMEN: Últimamente solo dices eso. (*Imitándolo con desprecio.*) ¡La mar es de todos!, ¡la mar es de todos!

SUSO: No dijo "la".

CARMEN: (*Sorprendida.*) ¿Qué?

SUSO: (*Altanero.*) Que no dijo "la" mar.

CARMEN: Te voy a dar yo a ti. Ni "la", ni "le", ni "lu". (*Enfadada.*) ¡Que os vayáis de aquí!

SUSO: ¡Qué diantres!

ADRIÁN: (*A SUSO.*) Ya empezamos. (*A CARMEN.*) Señora Carmen, negociemos... (*Pausa.*) Y que sepa que algo se está cocinando aquí abajo (*ADRIÁN señala el suelo.*) O, ¿es que piensa usted que es normal que llevemos aquí la mañana sin agarrar un solo pescado decente?

CARMEN: (*Con cariño y cogiéndolo de las mejillas.*) ¡Adriancito!, chorraditas, las justas... no me vengas con milongas que de pequeño te tuve entre mis brazos estando tu madre, que en paz descansa.

ADRIÁN: (*Muy serio.*) Señora Carmen, lo digo muy en serio. Mire (*ADRIÁN le muestra los dos peces.*)

CARMEN (*Acercando la barca y santiguándose estupefacta.*) Eso no viene de aquí. Estás de broma (*A ADRIÁN.*) y no tiene ninguna gracia.

ADRIÁN: Mucho me temo que no es ninguna broma.

SUSO: (*Aparte*) Va a caer una buena.

CARMEN: ¿Qué murmuras, insensato?

SUSO: Le decía que el reflejo del agua le cae de muy “buena” manera.

CARMEN: Para con las boberías ya, que me pongo a nado. ¡Marchaos ya, petardos! Y dejad de patrañear. Todo lo que decís son patrañas.

ADRIÁN: (*Imponiéndose.*) ¡Basta!, señora Carmen, creo que debería escucharme atentamente por el bien de todo el pueblo. (*Pausa.*) El mar está contaminado. ¡Vuelva a mirar los peces! Están negros.

CARMEN: ¿Negros? ¡Son negros!, vaya cosa. A veces la oscuridad y la ceguera traen buenas cosas. (*Pausa.*) ¡Negra estoy yo!

ADRIÁN: Están tan negros como los mejillones y los percebes de las rocas. (*Desesperado.*) ¿No lo ve?, ¿no alcanza?

CARMEN: (*A ERNESTITO*) Ernesto, ¡ay!, me dejas sola en esto. (*A ADRIÁN, amenazante.*) Como os alcance vais a ver lo que es negro. No inventes.

ADRIÁN: (*A CARMEN, desafiante.*) No invento, venga aquí de una vez.

CARMEN: Querido, hoy no tengo tiempo. Pero cuando nos veamos en tierra, en la lonja o en cualquier esquina, ya hablamos. Es más, esto que hacéis voy a contárselo a tu padre, que ha de gustarle.

ADRIÁN: (*Enajenado.*) ¡Vaya, vaya corriendo!

SUSO: (*Interrumpiendo.*) Será remando.

ADRIÁN: Que vaya si quiere volando. Me da absolutamente igual/ Me da lo mismo.

CARMEN: (*Resignada, A ERNESTITO.*) Nos marchamos, Ernestito, coge los remos. Haz algo.

(*ERNESTO coge los remos.*)

SUSO: (*Riéndose.*) ¡Pedalea!

CARMEN: (*A SUSO.*) Te estoy escuchando, ¿sabías? (*A ERNESTITO.*) Vamos, que la marea sube, nos costará menos alcanzar la playa con el viento a favor. (*A ADRIÁN y a SUSO.*) Ya nos veremos por las calles.

SUSO: (*En voz muy alta por la lejanía.*) Y por los bares, señora Carmen, por los bares. Que se dice, se comenta en el pueblo que le gusta darle al *drinking*. / que le da mucho al *drinking*.

CARMEN: ¡Menudos feriantes! (*ERNESTITO y CARMEN hacen mutis.*)

SUSO: (*Con tono gracioso.*) Un buen pulpo a la feria sí que me tomaba yo ahora. Me ruge la barriguita.

ADRIÁN: Anda, cállate y vámonos.

(*Hacen mutis ambos.*)

### ESCENA III

*(Tras un minuto, entra CARMEN preocupada. Luz más tenue y azulada.)*

CARMEN: *(Reflexiva.)* ¿Y si es cierto aquello que han dicho estos locos? La espuma veo que llega a la playa. *(Frunciendo ceño y mirada.)* ¡Ay, Dios! Hay un montón de peces muertos en la orilla. ¡Me cago en la mar salada! Era cierto lo que decían estos tunantes. Siendo así, el problema es muy grave, pero que muy grave. Si no pescamos, no vendemos. Y si no vendemos *(Pausa.)* ¿De dónde sacamos el pan para llevar a la boca? ¡Maldita sea! Debo informar a las autoridades y a los socios de la lonja. Es un problema muy serio. Las repercusiones pueden ser muy altas. Lo pagaremos caro *(Ladeando la cabeza.)* Puede que no hoy, tal vez tampoco mañana, pero a la largo, a la larga *(Echándose las manos a la cara.)* Estas cosas del medioambiente se pagan caras.

*(CARMEN hace mutis por el foro. Se hace la oscuridad: fundido de luces parcial.)*

### ESCENA IV

*(Entra la hermana, WENCESLAVA, lentamente.)*

CARMEN: Hermana, *(Parodiando la frase.)* ¡Qué bueno que viniste!

WENCESLAVA: Hola, Carmen, ¿cómo te fue la espantada de los pájaros pescadores?

CARMEN: Nada que hacer *(Pausa.)* Siguen yendo a pescar a la zona familiar. A ver, en el fondo son buenos chicos, los conocemos desde pequeños, pero son tunantes, sí, es cierto; e intentan llevarla a una hacia el camino de *la aventura* *(Confundiéndose.)* ¡Oh!, no, quería decir de la *amargura*. De todas maneras vengo yo a decirte otra cosa, hermana.

WENCESLAVA: Dime, ¿qué cosa?, dime. No te lo quedes solo para ti. *(Mirando al público.)*

CARMEN: No te lo esperas, eso seguro.

WENCESLAVA: Dímelo ya, que me preocupas con tanta expectación.

CARMEN: Hummmm *(Pausa.)*

WENCESLAVA: *(Impaciente.)* Abre la boca, suéltalo ya, por amor de Dios.

CARMEN: ¡Vaaale! Resulta que la playa está llena de peces muertos. *(Abre los brazos y baja la cabeza.)* ¡Hala, ya lo dije!

WENCESLAVA: *(Incrédula.)* Eso no puede ser. No es cierto.

CARMEN: Sí, sí, lo he visto con mis propios ojos.

WENCESLAVA: *(Susurrando.)* Inquietante.

CARMEN: Por lo menos.

WENCESLAVA: (*Agarrando fuertemente a CARMEN del brazo derecho.*) ¿Y no será por culpa de las algas rojas?, ¿no será?

CARMEN: (*Dubitativa.*) ¡Eh!, ¡Eh!, no lo creo. Los chicos, mar adentro, han pescado también peces ennegrecidos. (*Preocupada.*) Tremendo verlos ha sido.

WENCESLAVA: Pues estamos apañados.

CARMEN: Apañadas estamos.

WENCESLAVA: Creo que deberíamos hablar con todo el pueblo. Correr la voz, quiero decir, porque es un tema preocupante.

CARMEN: Estoy contigo. Ante estas cosas, cuantos más, mejor.

WENCESLAVA: (*Soltando a CARMEN.*) La mar se nos resiste, hermana.

## ESCENA V

(*Entra TERE.*)

TERE: ¡Hola!, ¡hola a todas! ¿Qué ha pasado para tener que cerrar la librería a última hora de la mañana? (*mirando al público, entusiasta.*)

WENCESLAVA: Hola, Teresa.

CARMEN: Disculpa, pero es un tema muy importante.

TERE: Eso espero porque estaba terminando de leer *Los poderes de la tempestad*. ¿Qué sucede? pues.

WENCESLAVA: Esperamos por más gente. / Esperemos a que llegue más gente.

TERE: Espero entonces que merezca la pena haber cerrado la tienda.

WENCESLAVA: Muy al contrario.

TERE: (*Sorprendida.*) ¡Jo!, pero ¿entonces?

(*Se oyen pisadas a lo lejos.*)

CARMEN: Mirad, alguien viene.

(*Entra el DETECTIVE MARINO con una pipa en un lado de la boca y un aire típicamente detectivesco.*)

MARINO: ¡A los buenos días!, ¿qué ha pasado aquí que se solicitan mis servicios?

TERE: Yo aún no sé.

CARMEN: (*Interrumpiendo.*) Buenos días, Don Marino. ¡Buen servicio! Bien, (*da una palmada.*) Ahora que parece que ya estamos todos, os cuento.

(*Entran ADRIÁN y SUSO armando un fuerte estruendo, el segundo silbando "The Final Countdown" del grupo musical Europe.*)

CARMEN: (*Con voz desesperada.*) Pero... vosotros... ¡otra vez!

SUSO: Oh, pues sí. (*Le roza a CARMEN una mejilla.*) Vinimos aquí para ver cómo está el patio y todo esto sin comer.

ADRIÁN: Vale, Suso, no des detalles.

CARMEN: ¿Sigo?

TODOS: Síííí.

CARMEN: Bueno, pues decía que lo que tengo que contaros es cuando menos extraño.

MARINO: ¡Aha!, Insólito... un buen crimen para refrescar mi intuición y mis dotes detectivescas. (*Se retira la pipa y entrecierra los ojos mientras permanece en una postura de pensador interesante.*)

WENCESLAVA: (*Atónita.*) Nada de eso, señor Marino.

CARMEN: La mar está muerta. Venga. (*Con aspavientos y agachándose.*) Ya lo he dicho.

MARINO y TERE: (*A la par.*) ¿Quéééé? (*esbozan una sonrisa nerviosa ante la coincidencia oral.*)

MARINO: ¡Qué cosas tienes!

TERE: ¡Explícate!

WENCESLAVA: Pobre, dejadla, está muy nerviosa. (*Abraza a CARMEN.*) Quiere decir que el agua del mar está infectada. No hemos querido ir al pantano ni acercarnos al río. (*Titubeante.*) Pero me temo...

CARMEN: (*Interrumpe a WENCESLAVA continuando su frase*) Me temo que el asunto es gordo.

TERE: Yo me temo que arrieritos somos...

MARINO: Y por el camino nos encontraremos. Pero ¿cómo ha podido suceder algo así? (*se lleva una mano a la frente.*) Debo tener la mente clara para esclarecer este caso. Primero las causas. Todo es ciencia, lógica, empirismo.

TERE: ¡Ufff!, déjelo ya. La cuestión es tremenda, nadie lo duda, pero pienso que mientras deducimos o creamos estas hipótesis el mar sigue (estando) en peligro. (*Pausa.*) ¡Me cachis! Toda la tierra. (*Dirigiéndose a todos.*) Oíd todos, esto es un ciclo (*reflexiona en alto para sí.*) No sé si primero fue el hombre. Agua había, eso es seguro y, está claro el diluvio. Muchas son las religiones en las que coincide. Pero ¿cuántas catástrofes vienen pasando últimamente? Ya mi abuela decía que no había veranos: (*realiza movimientos bruscos.*) pruebas nucleares en el océano más profundo, camiones cisterna repletos de gasolina vuelan por los aires en Afganistán, petroleros que ensucian nuestras costas. Recordad lo que pasó en el Golfo de México hace tan

solo cuatro años y hace algo más de tiempo muy cerca de aquí. *(Se muestra afectada.)* ¡Esto es una hecatombe!

SUSO: *(Por una vez serio.)* No es un mal menor, desde luego.

TERE: ¡Escuchad! *(se acercan todos y se colocan en círculo.)* En África sucedió también algo terrible en el río Níger. Muchos habitantes, apenas sin recursos se manifestaban. ¡De ese río sacaban su vida!, ¡Vivían de él! Nadie los ayudó, y al gran Wiwa lo encarcelaron y mataron. Triste historia. Parece que no nos damos cuenta de lo natural que es ser ecológico, de que la madre tierra no está para explotarla... *(Realiza un breve silencio reflexivo.)* Que si no das, no recibes *(con angustia y de cuclillas.)* Que lo que le quitas debes devolvérselo de otra manera, por ejemplo, plantando algunos árboles y no talando toda la Amazonia. Se trata de diferenciar.

ADRIÁN: ¿Diferenciar el qué?, ¿qué es lo que se debe distinguir?

TERE: No me refiero a “distinguir” *(levantando las manos realiza el gesto de las comillas.)* Me refiero a lo que podemos hacer con nuestras manos: diferenciar la basura orgánica de la que no lo es, separar el vidrio del plástico, se me ocurre, estas cosas, vaya. Cuidar de la tierra como las mujeres cuidan de sus hijos. Es nuestro hogar *(mirando al mar.)* Y ¡me da igual la religión o la creencia de cada uno! El hogar, el “gran hogar” *(realiza nuevamente el gesto de las comillas con ambas manos.)* hay que cuidarlo por encima del comercio, de las grandes autoridades y de las condiciones políticas. Todos necesitamos agua *(nostálgica, regresando la mirada hacia el mar.)*

SUSO: Agua, tierra y fuego.

ADRIÁN: Y el aire, Doña Tere. ¡Cuánta razón tiene!

TERE: Sí, hijos míos. Ante estos asuntos debemos estar todos a una como en *Fuenteovejuna*. No podemos ver la miseria en el pueblo: “No viviremos arrodillados con el rostro hundido en los excrementos”, como dijo Ken Saro-Wiwa *(tranquila, extrae el libro que lleva dentro del bolso.)*

CARMEN: Vale, bien. Ahora en serio, ¿quién era ese?

TERE: Solo tenéis que saber que luchó por su pueblo en África, por la riqueza de la fauna y de la flora de su hábitat, de su río. Solo eso.

WENCESLAVA: Bien entonces. Todos a una.

ADRIÁN: Estamos de acuerdo.

CARMEN: *(Mirando a ADRIÁN.)* Sí, por una vez lo estamos.

MARINO: *(Autoritario, con voz grave.)* No tan deprisa. Aquí se habla pero no se escucha y la masa cuando habla se vuelve un poquito tonta. Dejadme estudiar el caso.

*(Cuchichean TODOS entre ellos un instante y hacen MUTIS.)*

TERE: *(A la defensiva.)* No nos parece necesario. Creemos que está claro que hay que tomar cartas en este asunto ya de ya. *(En italiano.)* ¡Presto, vivace!

MARINO: Siento mucho discrepar. Yo no lo veo tan claro. *(Cínico.)* Habrá que buscar al culpable o culpables.

CARMEN: (*Sarcástica*) Sí... (*Pausa.*) Y mientras dejar la barbarie en nuestras playas.

SUSO: (*Con voz reprochadora.*) Hombre, claro, eso no, Marino.

MARINO: Menos confianzas, chaval.

SUSO: Si quiere, le llamo *equis*.

TERE: A ver, silencio. Ni *haches*, ni *bes*, encaucemos el tema. Enfoquemos porque hay mucho en juego.

SUSO: Y tanto.

TERE: Pues eso.

*Se cierra el acto con música envolvente y con la recitación de "Soledad" de Juan Ramón Jiménez:*

### SOLEDAD

*En ti estás todo, mar, y sin embargo,  
¡qué sin ti estás, qué solo,  
qué lejos, siempre, de ti mismo!*

*Abierto en mil heridas, cada instante,  
cual mi frente,  
tus olas van, como mis pensamientos,  
y vienen, van y vienen,  
besándose, apartándose,  
en un eterno conocerse,  
mar, y desconocerse.*

*Eres tú, y no lo sabes,  
tu corazón te late, y no lo siente...  
¡Qué plenitud de soledad, mar solo!*

*En Diario de un poeta recién casado (1917)*



Imagen del estreno. Fotografía de María Fernández Ferreiro



## ACTO II

*Escenario vestido de media tarde. Luz anaranjada. Suelo revuelto y repleto de todo tipo de artilugios de tonalidades oscuras. Aire de ánimas y frialdad. Ruido de metal y chirrido de cascos de vidrio y cristal. Sensación desconcertante en el ambiente.*

### ESCENA I

CARMEN: ¿Veis? (*impaciente, señala el suelo que es de arena.*) Esto es lo que sucede. Esto fue lo que vi con mis propios ojos mar adentro.

TERE: (*Afectada.*) Sin palabras. Me quedo sin palabras.

WENCESLAVA: Una auténtica pena.

TERE: ¡Qué barbaridad! El mar no ha podido frente al Hombre.

CARMEN: Cierto.

TERE: Así es. Es crudo. Una *mpyθuocm* enorme. Pero ante esta adversidad debemos crecer.

WENCESLAVA: ¿Cómo?

TERE: Si nadie comienza a poner esto en orden, pronto será tarde. Hay que hacer algo en seguida, ¿no creéis?

CARMEN: ¿Y si nos llaman la atención?

TERE: Que nos la llamen. Estamos poniendo remedio al mal. A veces, queridas, el fin justifica los medios.

WENCESLAVA: Puede que tengas razón.

CARMEN: (*Puntualiza.*) Creo que tiene toda la razón.

TERE: En ocasiones es necesario actuar de inmediato sin esperar las órdenes. Creo que esta es una de esas ocasiones, por el pueblo, por la naturaleza. No necesitamos a los hombres.

WENCESLAVA: (*Dubitativa.*) ¿Cómo que no?

CARMEN: Yo sí necesito a Ernestito. Aunque es tan calladín.

TERE: Recuerdo una novela en la que se describía estupendamente el matriarcado y su buen funcionamiento. Sencillamente pongámonos manos a la obra. Limpiemos sin ton ni son, a troche y moche, pero limpiemos. Vamos, queridas, hemos cuidado de

nuestros hermanos pequeños, de los abuelos, algunas hasta de los niños. *(Animada.)* Podemos hacerlo.

CARMEN: *(En alto, sonando a lo futbolístico.)* ¡¡Podemos!!

WENCESLAVA: Vale. Estamos contigo.

CARMEN: Es cuestión de organizarse.

TERE: Sí, sí, pero hay que empezar ahora mismo.

CARMEN: *(Observa a todas intensamente.)* Yo... ¿llamaré a Ernestito?

TERE: Deja que empecemos solas más tranquilas. Luego si quieres.

## ESCENA II

*El escenario se muestra más ligero de oscuridad y, por tanto, menos cargado, de restos de materias no degradables lanzadas por el Hombre. Todas trabajan incansablemente limpiando el escenario.*

WENCESLAVA: *(Mientras recoge vidrio y latas en un barreño.)* Es que ya no es solo aceite, es la mierda que tiran los imbéciles al agua.

CARMEN: Exacto. La gente es muy puerca, sucia. Son como cerdos.

TERE: Bien, chicas. Un poquito por aquí, otro poquito por allí y se va viendo todo de otra manera *(observa el horizonte.)*

WENCESLAVA: *(A Carmen.)* ¡Caramba!, ¿No es este el jersey que le regalaste por Navidades a Ernestito y que estabas buscando como una loca por casa?

CARMEN: *(Cogiéndolo.)* Déjame ver... ¡La madre que lo parió! Claro que es. Mira dónde llegó. Me va a oír.

TERE: Okay, queridas, *(mira con cariño a CARMEN.)* Te oirá después. Sigamos sin distracciones, que vamos muy bien. ¡Si es que las mujeres nos desenvolvemos a las mil maravillas!

CARMEN: *(Suelta con desgana el jersey.)* ¡Qué tío!

TERE: Vamos, Carmen, que oveja que bala, bocado que pierde.

WENCESLAVA: *(A Tere, con simpatía.)* ¡Librera!, pero qué tiene que ver eso ahora. Librera a tus libros.

TERE: Pero... ¿a qué me habéis entendido perfectamente?

CARMEN: *(Con rostro de extrañeza.)* Más menos que más.

TERE: Pues eso. A buenos entendedores, pocas palabras son necesarias.

### ESCENA III

(Entra ERNESTITO, callado, como siempre, pero con unos fuertes zapatos que hacen resonar sus pisadas.)

CARMEN: Querido, ¿y tú por aquí? No te esperábamos, vamos. (Le señala el jersey con un palo sin necesidad de agacharse.) Mira tú por donde lo que trajo la mar.

ERNESTITO: (Se encoje de hombros.) La mar es sabia. Echa fuera lo que no quiere.

CARMEN: (Invade el espacio personal de ERNESTITO y le sostiene la mirada mientras murmura con voz muy suave.) Tú y yo... (Lo señala con los dedos.) Hablaremos en casa. ¡Vamos si vamos a hablar! ¡Bueno!

TERE: Erre que erre. A ver, damisela. Al menos que ayude un poco. No va a estar ahí todo el rato pintando la mona.

WENCESLAVA: (Incorporándose.) Eso digo yo. Que a mí me duele ya la espalda.

CARMEN: Ernestito, lo dicho. (Repite el mismo gesto con los dedos acercándosele.) Ahora ayúdanos que más vale tarde que nunca. (Los dos comienzan a recoger desperdicios del suelo.)

TERE: Yo, para mí que esto no son solo manchas de crudo de algún barco. (Dubitativa.) Hay algo más. ¡Tanta basura! Tuvo que pasar algo los días de mareas vivas allí al fondo. (Mira hacia el final de la platea.)

WENCESLAVA: Todo puede ser. La gente lanza constantemente desechos al mar, pero ya tantos. (Con voz preocupada.) Es exagerado.

CARMEN: Sí, sí, sí, hay algo más fijo. (Se adelanta lentamente a la primera línea del escenario, con vis cómica creyendo ser más bien poética.) Fijaos que cuando era niña recogía conchitas en la playa con la marea baja, una brisa fresquísima me rozaba las mejillas y un sol tierno abanicaba suavemente, con mucha suavidad, lo juro, mis cabellos.

TERE: ¡Mira a la otra!

CARMEN: Son recuerdos mágicos. (Pausa.) Pero de un año a esta parte ha cambiado el tiempo.

WENCESLAVA (Interrumpe a CARMEN para enumerar con los dedos.) Claro. Verano, otoño, primavera e invierno.

CARMEN: No solo eso.

TERE: Que sí. Que los veranos ya no son veranos y etcétera. Pero pongámonos a trabajar, por favor.



Imagen del estreno. Fotografía de María Fernández Ferreiro

#### ESCENA IV

*(Entran SUSO y ADRIÁN.)*

SUSO: ¡Adri, Adri! Corre, ven. Mira a estas.

ADRIÁN: *(Aparte.)* Sí. ¿Qué andan haciendo?

SUSO: ¿Qué andan haciendo?, ¿eh?, ¿qué?, ¿qué?, ¿qué?

*(Avanzan hacia ellas por el escenario-playa.)*

CARMEN: *(Un tanto molesta.)* Anda, mira quiénes llegan. Los que faltaban ya.

TERE: ¿Qué se os ha perdido por aquí? ¿Qué queréis?

ADRIÁN: Tengamos la fiesta en paz.

SUSO ¿Fiesta esto? Más parece un funeral.

ADRIÁN: ¡Ay!, solo dábamos un paseo. *(Apenado.)* Como el mar está picado y no se puede salir entre tanto estercolero.

TERE: Hijos, lo entendemos. *(Dirigiéndose a ADRIÁN.)* Pero mira una cosita, ¿por qué no ayudáis?

SUSO: *(Displicente y acusica.)* Ha dicho Don Marino que no hiciésemos nada hasta nueva orden, hasta saber las verdaderas causas.

TERE: Sí, cierto es. *(Grita.)* Pero ¡¿qué diantres esperabais que hiciéramos?! Se me encoje el corazón al ver la playa así. Se me encoje tanto como el año de los incendios.

WENCESLAVA: *(Con voz muy baja y señalando a TERE.)* Es cierto que ella estuvo ayudando como la que más de sol a sol los siete días de los fuegos.

ADRIÁN: *(A SUSO.)* ¿Nos ponemos?

SUSO: *(Convencido.)* Venga, vamos.

CARMEN: *(Cortante.)* Un momentito. ¿Qué pasa?, ¿que aquí nos acordamos de Santa Bárbara cuando truena? Sois los mismos que tiran papelitos de la maquina de escribir de tanto en tanto por el monte entre las rocas. Marchaos, anda.

TERE: Calma, Carmen. Cuantas más manos, mejor, ¿no crees? Y cuantos más, menos fácil será frenarnos.

SUSO: Sí, que Don Marino dijo...

*(ADRIÁN lo pisa fuertemente para que se calle.)*

CARMEN *(Más relajada roza a uno de ellos con cariño.)* Don Marino y Doña Crisanta se pueden ir *(Pausa.)* dedicando a otra cosa.

TERE: Dejar el mar así, sin ton ni son. ¡Acabáramos!

WENCESLAVA: Venga, ¡hala!, chicos. A ponerse. Manos jóvenes.

CARMEN: Venga, queridos. *(Le da a cada uno una bolsa de basura.)* Pero que no me entere yo de que volvéis a tirar nada al agua ni al suelo siquiera. ¡Contra!, que para algo nos recogen la basura con los burros una vez por semana. *(Dándoles una colleja a cada uno.)* Venga, arreando, arreando y a ver si aprendemos a diferenciar.

SUSO: ¡Arrea, señora Carmen! Que no me dé una colleja, ¡ea! *(Llevándose la mano a la boca.)*

ADRIÁN: ¡Menuda mano! *(Llevándose la mano hacia atrás en cuello.)*

SUSO: Carmen, yo diferencio muy bien de toda la vida lo que es una vaca de un burro.

CARMEN: Calla, bicho, que aún te vas a llevar otra. ¡A ti te voy a diferenciar...! ¡Vagos!, que sois unos vagonetas.

SUSO: *(A ADRIÁN, con tono simpático.)* ¡Ay!, Adri. Pagaba yo ahora por un buen pescadito a la plancha hasta ponerme morado.

ADRIÁN: Pues, *(Pausa.)* va a ser que no. El mar es lo primero.

## ESCENA V

*(Mientras todos trabajan, suena una música celta. Se quedan en penumbra. Entra MARINO y la música cesa lentamente.)*

MARINO: *(Aparte, para sí.)* Pero ¡qué ven mis ojos! Todo el mundo congregado y conspirando contra mí. Recogiendo basura de la playa. ¡Inadmisibile! *(A TODOS, con voz honda.)* Les dije que esperaran hasta hablar con el alcalde.

TERE: Pues bien, nosotros no hemos hecho caso *(Osada suelta una bolsa de basura negra al lado de MARINO.)* No podíamos esperar. Si lo entiende, bien. Si no lo entiende *(Pausa.)*, también bien.

MARINO: A mí me parece inadmisibile y no lo puedo tolerar.

*(Todas las mujeres, que miraban desde lejos, lo cercan cada una con su bolsa de basura negra sin decir palabra. Lo miran irónicas y se alejan lentamente a sus posiciones iniciales.)*

MARINO: *(Colérico.)* ¡Intolerable esto también!

*(Los chicos, ADRIÁN y SUSO, se acercan a MARINO cortándole el paso hacia las mujeres de un modo protector.)*

ADRIÁN: ¿Sabe qué pasa? Que todos pensamos lo mismo.

SUSO: Sí. Y a ver quién es el guapo que nos para.

*(TODOS cuchichean menos MARINO. Súbitamente, Ernestito, que parecía desorientado, se incorpora de su quehacer y todos hacen MUTIS.)*

ERNESTITO: *(Imponente, sentencia.)* ¿Sabe también qué pasa, Marino? Que el mar es de todos. Y punto final. No hay más que hablar.

MARINO: *(Consternado pero aún colérico.)* ¿Tú también, Ernesto?

ERNESTITO: La mar fue primero. Cuando se trata de ella se acabó el acabose. No hay más que hablar.

MARINO: Esto no va a quedar así, ¿lo sabéis?, ¿no?

SUSO: *(Observa de soslayo a ERNESTITO aprobando su intervención.)* Pues que no quede.

ADRIÁN: No se hable más.

SUSO: No se hable más.

*(MARINO deja el escenario.)*

## ESCENA VI

TERE: *(A ERNESTITO.)* Me ha gustado mucho eso de “se acabó el acabose”.  
*(Mirando al público.)* Ha sonado muy teatral.

WENCESLAVA: Ni que lo digas.

CARMEN: ¿Y ahora qué hacemos? ¿Paramos de trabajar?

TERE: En absoluto. Ni hablar.

CARMEN: ¿Entonces?

WENCESLAVA: (*Contentísima.*) ¿Pero tú no querías diferenciar y diferenciar? Pues tengo una *big* sorpresa (*Pausa.*) En breve traerán unos cubos. (*Realiza el gesto de las comillas con sus manos.*) Los he hecho traer aunque no sé bien cómo podemos *diferenciar* los residuos, como dices tú.

CARMEN: Vaya, pues menudo detalle, hermana.

WENCESLAVA: Es que además de hermana yo te considero mi amiga.

TERE: Esto me hace recordar un bello poema machadiano. (*Lo recita observando al mar-público.*)

SUSO: Siempre llevas unos versos preciosísimos, digo, unas palabras tan bonitas.

(Se cierra el acto con el poema de Juan Ramón Jiménez titulado *Mar*.)

### *Mar*

*Parece, mar, que luchas  
-¡oh desorden sin fin, hierro incesante!-  
por encontrarte o porque yo te encuentre.  
¡Qué inmenso demostrarte,  
en tu desnudez sola  
-sin compañera... o sin compañero  
según te diga el mar o la mar-, creando  
el espectáculo completo  
de nuestro mundo de hoy!  
Estás, como en un parto,  
dándote a luz -¡con qué fatiga!-  
a ti mismo, ¡mar único!,  
a ti mismo, a ti sólo y en tu misma  
y sola plenitud de plenitudes,  
... ¡por encontrarte o porque yo te encuentre!*

(Juan Ramón Jiménez, LP: 259)

## III ACTO

*De noche, con luces de linternas que simulan velas nocturnas. Escenario-playa en oscuridad. Todos continúan recogiendo los restos de la discordia.*

CARMEN: He estado pensando.

SUSO: (*Cínico.*) ¡Pues vaya novedad, Carmen! Tamaña barbaridad, ¿y eso?

CARMEN: A ver... fuera bromas.

(WENCESLAVA mira a SUSO con desprecio y se recoge el pelo.)

WENCESLAVA: (A SUSO.) Anda, calla. (A CARMEN.) ¿Qué has pensado?

CARMEN: He pensado que, ¡como mi niño ninguno para pensar! (Agarrando un moflete a ERNESTITO.) Anda, Ernestito, dinos algo. ¿Cómo podemos solucionar este desastre acumulativo?

(El silencio se instala hondamente y todos lo miran esperando alguna respuesta. TERE da un puntapié a ERNESTITO y lo empuja hacia un lado.)

TERE: Va, va, va.

(En el centro del escenario se sitúa ERNESTITO. El RESTO de actores se sientan en corro. El cañón de luz ilumina únicamente a este.)

ERNESTITO: (Reflexivo, se rasca la barbilla mientras observa los contenedores.) Hummmm, como el vidrio original es verde, ¿qué tal si colocamos el cristal en el contenedor verde?

(Todos se miran entre sí.)

ADRIÁN: No parece mala idea. Sería fácil recordarlo.

ERNESTITO: ¿Qué tal si en el azul metemos los restos de cartón y de papel?

SUSO: (Atento y convencido.) Bien, bien, bien.

ERNESTITO: Y... ¿qué tal si en el amarillo ponemos los plásticos? No sé, por decir algo.

SUSO: (Disconforme y quejica.) Sí, y los decibelios (Ríe.) Porque los plásticos son amarillos ¿o qué?, ¡No te digo!

WENCESLAVA: A mí estas ideas me parecen bien.

CARMEN: (Tocando el hombro de ERNESTITO.) Y a mí, cariñito.

ADRIÁN: (Atrapando de reojo la mirada de SUSO.) ¡Qué ideas más buenas, Ernesto!

ERNESTITO: Si no las he pensado ni un solo segundo.

ADRIÁN: Pues por eso. Por eso exactamente.

TERE: Pues hagámoslo así. No se hable más.

TODOS comienzan a diferenciar por cubos de colores los desperdicios recogidos y situados al lado derecho del escenario. De fondo, una música tranquila los acompaña en la playa-escenario. Trabajan silbando y silban trabajando, contentos por haber realizado un buen trabajo. Empiezan a distribuir los cubos. WENCESLAVA agarra el verde y lo coloca en el extremo izquierdo del escenario, CARMEN realiza la misma operación con el amarillo en el lado derecho y, en el centro del escenario se sitúa, en soledad, el azul.

TERE: El azul es como el mar. Completamente como el mar, ¿oísteis?



ADRIÁN: Por el color, claro.

TERE: Por supuesto. Pero atiende a la asociación: el cubo azul debería de ser transparente, pues transparente es el mar, pero el reflejo del sol sobre el agua hace que lo veamos azul; por eso el agua se preserva mejor en botellas azules como aquellas (*Señalando unas botellas de agua vacía mientras todos la escuchan.*)

WENCESLAVA: Sí, claro.

CARMEN: Pero en él colocamos los cartones y los papeles.

TERE: Mi asociación es la siguiente; el papel lo saca el Hombre de los árboles, los tala, les da forma, los convierte, los rebaja, los explota. Explotamos la tierra. Esta tierra necesita a su vez agua. Los árboles necesitan oxígeno, luz y agua. Son seres vivos igual. Así que el azul es buen color para el contenedor de papel.

SUSO: Contiene el agua entonces.

TERE: En sí misma. Eso es. Metafóricamente. Recogiendo cartón y papel se recicla en las fábricas, ya sea gracias a las empresas privadas o estatales. Convertimos lo que le quitamos a la tierra en materia útil, reciclada, pronta para volver a usarse. En fin, renovable.

ADRIÁN: La volvemos azul.

TERE: Azul. Transparente. Pura. En resumidas cuentas, natural. Como naturales son el agua y la tierra.

WENCESLAVA: El fuego lo trajo el Hombre.

TERE: Claro, querida.

CARMEN: ¡Bien dicho, hermana!

SUSO: Como en la canción (*Comienza a cantar desafinando.*) *porque este amor es azul como el mar azuuul...*

ADRIÁN: (*Riéndose.*) Igual, igual.

TERE: Cuando tenemos conciencia ante el medioambiente reutilizamos los objetos, los renovamos, reducimos su consumo. Somos conscientes, así que reciclamos.

WENCESLAVA: Esa es la regla ecologista de las tres erres: reducir, reutilizar y reciclar.

CARMEN: Brava, hermana.

ERNESTITO: La luz es como el agua.

(*Escenario en la oscuridad. TODOS se esparcen libremente por el suelo-arena a descansar del arduo trabajo.*)

ADRIÁN: Creo que estamos haciendo un buen trabajo.

CARMEN: Le guste a quien le guste. No importa lo que piensen en el ayuntamiento o el mismo guardia costero.

TERE: Don Marino. ¡Ay, sí! Estará al llegar. Esperemos que no haya más problemas.

SUSO: Los habrá, eso seguro, pero nos defenderemos bien.

CARMEN: Estoy segura de ello.

*(Entran MARINO y el ALCALDE CATACLÁS.)*

WENCESLAVA: ¡Ajá!, hablando del rey de Roma.

SUSO: *(Observando a MARINO.)* Que por la puerta asoma.

MARINO: Y bien, ¿todavía seguís así? ¡¿Qué es todo esto?!

*(TODOS se envalentonan hinchando el pecho y sacándolo hacia fuera.)*

CARMEN: Ya te dijimos que no íbamos a parar de recoger y recoger toda esta basura.

ADRIÁN: Sí, nos da igual de donde venga.

TERE: *(Convencida.)* Y nos dan igual los protocolos de recogida.

ERNESTITO: *(adelantándose.)* El mar es lo primero.

MARINO: Pero me habéis desobedecido y eso es imperdonable. *(Mirando alrededor.)* ¿Qué habéis estado haciendo por colores? Azul, verde... *(Enfurecido y con gesto de desprecio.)*, ¡insensatos!  
*(El alcalde CATACLÁS adelanta los brazos para frenar a MARINO.)*

CATACLÁS: Mmm, mmm, mmm... bueno, bueno, bueno. Déjame hablar a mí ahora, que para algo he venido hasta aquí. *(Dirigiéndose a TODOS.)* ¿Tiene todo esto algún sentido?, decidme.

TERE: Sí, sí, sí. Claro que lo tiene.

CATACLÁS: Y, ¿cuál es?, si puede saberse.

TERE: Pues ni más ni menos que separar y recoger la basura. ¿Es que no lo ve?

CATACLÁS: *(Pensativo.)* Lo veo, lo veo. *(Señalando las bolsas de basura.)* Todo esto, ¿responde a algún orden?

TERE: Por supuesto.

*(TODOS asienten silenciosamente.)*

CATACLÁS: *(Con voz comprensiva.)* Bien, Tendréis tiempo para explicármelo. Como alcalde, debo decirles que han realizado un buen trabajo. Todavía no sabemos cuál ha sido el origen de toda esta insensatez...

SUSO: *(Interrumpiendo a CATACLÁS.)* Será de algún barco a la deriva, ¡qué se yo!

MARINO: *(A gritos.)* ¡No interrumpas al alcalde!

CATACLÁS: *(Frenando con la mano a MARINO.)* ¡Será!, no digo que no. Aún no lo sabemos, pero han sabido ustedes reaccionar a tiempo para proteger nuestra costa, nuestra playa, nuestra villa. Como alcalde...

CARMEN: *(Interrumpiéndolo y llevándose una mano a la mejilla.)* Eso, eso. Ea. ¡Qué bien hablan estos políticos!

CATACLÁS: Hum, solo tengo una pregunta más...

SUSO: *(Con voz temblorosa.)* A ver...

CATACLÁS: Como vecino les hablo *(Pausa.)* (TODOS *atentos mientras* CATACLÁS *hace el amago de descalzarse.*) ¿Tienen ustedes unas botas para mí?

## **ESTRENO EN**

Teatro NATFIZ de Sofía - Academia Nacional de Arte Teatral y Cinematografía

## **FECHA**

Sábado 27 de febrero de 2016.

## **DIRECTORA**

M<sup>a</sup> del Sagrario Díaz-Pinés Prieto

## **CON ALUMNOS DEL CENTRO**

I. B. "Instituto de Idiomas" Pleven, Bulgaria

## **DURACIÓN**

45 minutos

## **OBSERVACIONES GENERALES**

En primer lugar, deseo mostrar mi más sincero agradecimiento a la sobrina-nieta del gran poeta de Moguer, Doña Carmen Hernández-Pinzón Moreno, por permitirme incluir en esta obra los poemas sobre el mar de Juan Ramón Jiménez; sin lugar a dudas ambos han dado fuerza al contenido de la obra en momentos clave.

Acerquémonos un poco a la historia del grupo teatral. En octubre de 2015 ya existía un grupo de teatro en español en la ciudad de Pleven. Sin embargo, fue necesario buscar savia nueva para la creación de una nueva experiencia teatral. Aunamos esfuerzos en horarios ceñidos, dedicamos sábados en la escuela para seleccionar el vestuario, los objetos escénicos imprescindibles, etc.; ensayos y más ensayos durante las últimas semanas, muchos nervios, y también mucho apoyo entre las integrantes del grupo contribuyeron positivamente en este proyecto teatral por la defensa de nuestros océanos.

La música del estreno se detalla en las acotaciones de la obra y fueran piezas libres de derechos, de *Public Domain*. Las instantáneas que acompañan al texto corresponden al día del estreno y fueron realizadas por María Fernández Barreiro.

## **BIBLIOGRAFÍA**

JIMÉNEZ, Juan Ramón (1917): *Diario de un poeta recién casado*. Ed. de A. Sánchez Barbudo, Barcelona, Labor, Colección Textos Hispánicos Modernos nº 6, 1970.

JIMÉNEZ, Juan Ramón (1957): *Libros de Poesía*. Ed. de Agustín Caballero, Madrid, Aguilar.

**FIN DE LA OBRA**

## TÍTULO

# MALKOTEATRO

### AUTORÍA

**RUBÉN GARCÍA GÓMEZ:** es licenciado en Historia por la Universidad de Cantabria y Máster en Enseñanza de Español Lengua Extranjera por la Universidad Complutense de Madrid. Desde el 2010 y hasta el pasado 2016 formó parte del cuerpo de profesores de las Secciones Bilingües en Bulgaria. Su experiencia como director de teatro comienza en el 2010 con una adaptación de *El aprendiz de amante*. A su currículum, debe añadirse también la adaptación y codirección de *Eloísa está debajo un almendro* (2015) así como la autoría y dirección de *Aquí huele a tigre* (2013) y la coautoría y codirección de *La caja de la discordia* (2012), de *Cuéntame un cuento* (2014) y de la obra que presentamos a continuación: *MALKOTEATRO*.

**XIANA SOLLA LAGO:** es licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Santiago de Compostela y cuenta con un posgrado en Español como Segunda Lengua por la Universidad Nacional de Educación a Distancia. Desde el 2013 trabaja en el I.B.G.S. Rakovski de Burgas como profesora de Lengua y Literatura españolas en una sección bilingüe de español. Ha participado en grupos de teatro aficionado, escolar y universitario y ha traducido al español *Elexías a Deus e ao Diaño*, Lengua de Trapo (2007). Ha adaptado y codirigido *Eloísa está debajo un almendro* (2015); asimismo, es coautora y codirectora de *Cuéntame un cuento* (2014) y de la presente obra, *MALKOTEATRO* (2016).

### REPRESENTACIONES DE *MALKOTEATRO*

- 27 de febrero de 2016, XVII Concurso Nacional de Teatro Escolar en Bulgaria.
- 12 de marzo de 2016, III Festival de Microteatro, Espacio Cervantes, Instituto Cervantes, Sofia, Bulgaria.  
[http://sofia.cervantes.es/imagenes/File/folleto\\_enero\\_marzo\\_2016\\_instituto\\_cervantes\\_sofia\\_web.pdf](http://sofia.cervantes.es/imagenes/File/folleto_enero_marzo_2016_instituto_cervantes_sofia_web.pdf)
- 26 de marzo de 2016, acto de inauguración de las Olimpiada Nacional de Español en Bulgaria, Burgas.
- 20 de abril de 2016, XXIII Festival Internacional de Teatro Escolar en Español, Praga.

[https://www.youtube.com/watch?v=z7f-aQvUO\\_s&list=PL8MCK7TIt-5jPXEEKJu8U1-IlWR55lQRw&index=7](https://www.youtube.com/watch?v=z7f-aQvUO_s&list=PL8MCK7TIt-5jPXEEKJu8U1-IlWR55lQRw&index=7)

**PALABRAS CLAVE:** microteatro – dispersión – fragmentación - Internet – doble nivel narrativo - cuarta pared.

### NECESIDADES ESCÉNICAS:

- Escenografía:  
Teniendo en cuenta que se trata de diez micropiezas, la escenografía varía en función de cada una de ellas.
- Luces y sonido:

A lo largo del texto aparecen reseñadas las acotaciones necesarias referidas a ambos puntos.

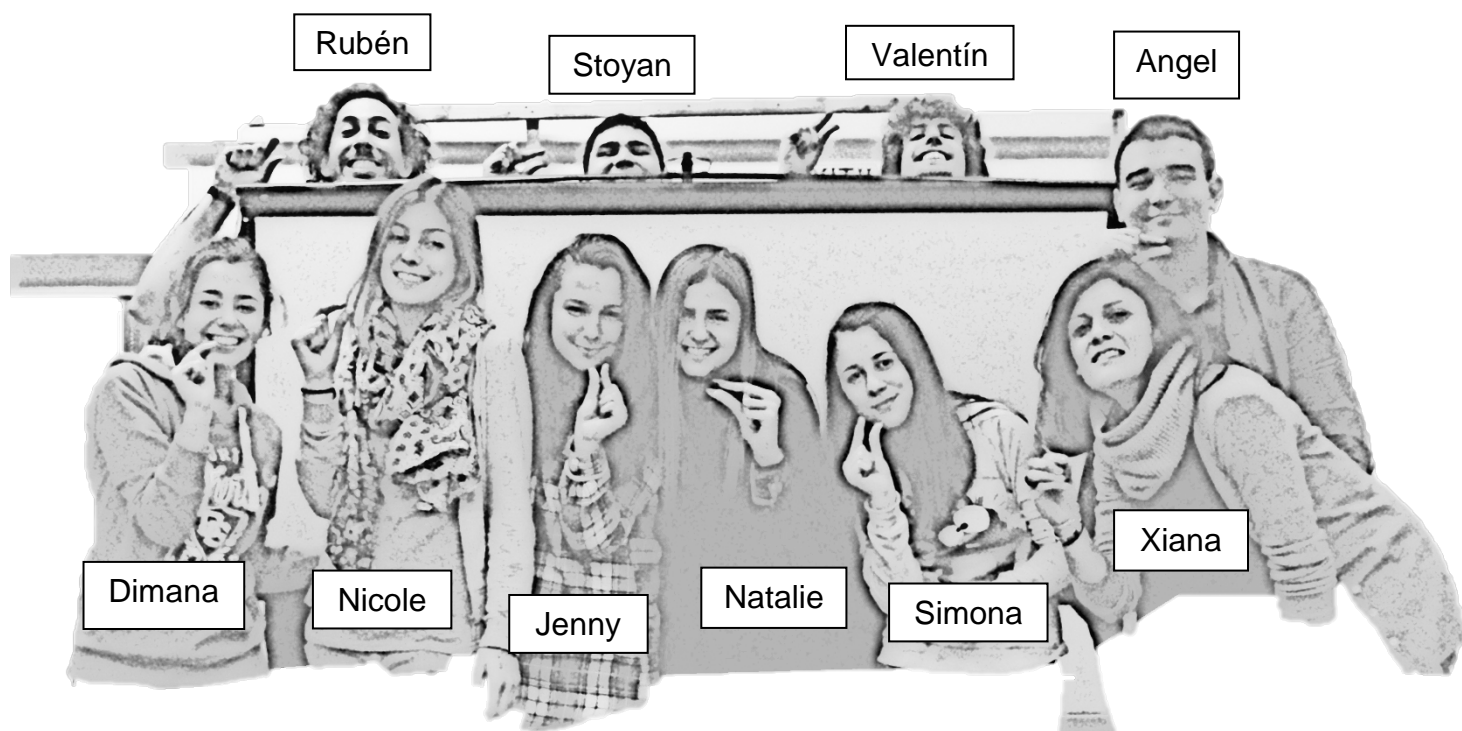
### **SIPNOSIS Y FOLLETO DEL DÍA DE LA REPRESENTACIÓN:**

El Instituto Bilingüe G.S. Rakovski de Burgas (BULGARIA) presenta:  
**MALKOTEATRO**

Una obra creada y dirigida por Xiana Solla Lagoa y Rubén García Gómez



Una obra de teatro. Diez micropiezas. Dos planos narrativos... Uno, externo, en el que Pepe está frente al ordenador preparando un trabajo de Historia que deberá presentar al día siguiente... Pero se distrae viendo vídeos en Internet (anuncios de teletienda, telenovelas, carreras de jinetes, partidas de ajedrez...). Y esa dispersión por culpa de Internet a la que se ve sometido nuestro estudiante será el hilo conductor de este conjunto de *malkoteatros* que configuran el otro nivel narrativo, componiendo, así, la obra total que el espectador presencia: dispersión y fragmentación del mundo posmoderno de hoy en día.



Simona Dimitrova:  
 StoyanBachvarov:  
 Natalie Kostova:  
 ValentinPramatarov:  
 Dimana Petkova:

Jinete 1, Bibliotecaria  
 Jinete 3, Ayudante 1, Asesino, Novio  
 Jinete 4, Ayudante 2, Camarera  
 Narrador, Vendedor, Amante  
 Dr. Sigfredo d'Arousa, Jugadora, Novia

Luces: Nicole Petkova

Dirección y montaje: Xiana Solla Lagoa y Rubén García Gómez

**TEXTO:**

***MALKO TEATRO, OBRA TEATRAL EN UN SOLO ACTO***

**ESCENA I  
 INTRODUCCIÓN  
 (Por: Rubén García Gómez)**

**DURACIÓN:** 4' aprox.

**ESCENOGRAFÍA:**

- Personajes: Pepe, un estudiante adolescente y su madre.

**TEXTO:**

(ESCENARIO: PLANO NARRATIVO EXTERNO\_ PEPE Y SU MADRE)

(En primerísimo término del escenario, delante del telón, una mesa mínima -para que no interfiera con la visión del espectador- con un marco -a modo de pantalla de

ordenador transparente-, y un taburete o silla con ruedas para su mejor desplazamiento. Luces apagadas. PEPE está tecleando y moviendo el ratón embelesado. Se encienden las luces: interior de una habitación).

MADRE (desde fuera): ¡Pepe! (No se inmuta) ¡Pepe! (sigue a lo suyo) ¡PEPE!

PEPE: ¡Qué quieres! (molesto)

MADRE (desde fuera): ¡Que apagues la luz y que te acuestes de una vez, que ya es muy tarde!

PEPE: Sí, ahora mismo (Medio molesto, medio distraído)

MADRE (desde fuera): ¡PEPE!

PEPE: (despertando de su hechizo): ¡Qué sí, mamá! Que ahora me acuesto! Es que tengo que terminar una tarea de Historia que tengo que entregar mañana.

MADRE (desde fuera): ¿Y no has tenido tiempo en todo el día?

PEPE: ¡Mamá, por favor! ¡Que así no termino nunca! (se hace silencio. Sigue moviendo el ratón y tecleando en la pantalla. Salta un vídeo musical a todo volumen ("Salsa Tequila", de AndersNilsen))

MADRE (entrando): ¿Pero se puede saber qué es lo que estás haciendo?

PEPE (asustado, parando la música): ¡Nada, nada! Ha sido un anuncio de publicidad que ha saltado, perdona, ya lo quito!

MADRE: Por favor, ¡que no son horas! ¡que vas a despertar a todos los vecinos!

PEPE: ¡Ya está, ya está, tranquila mamá! Acuéstate que yo ya estoy terminando, no te preocupes, mamá...

MADRE: Todas las noches igual. No puede ser. Siempre hasta las tantas mirando tonterías en el ordenador... (Se acerca al ordenador y mira en la pantalla) Pepe, eso no es una tarea de Historia (Pepe se sonroja).

PEPE: Pero está relacionado...

MADRE: ¿Relacionado con qué?

PEPE: Pues con.... Con la historia del Imperio Romano.

MADRE: Pues yo he estudiado eso en la escuela, ¿quieres que te ayude?

PEPE: No, gracias, puedo hacerlo yo solito.

MADRE: Pero no, no, abre Google, escribe... ¿cuál es el tema?

PEPE: Ya te lo he dicho... El Imperio Romano y sus edificios de ocio.

MADRE: Pues vaya, ¡qué bien! Es mi tema favorito. Cuando viajé a Roma con tu padre nos encantó el Coliseo y la visita al Circo Massimo fue inolvidable.

PEPE: Muy bien mamá. Muchas gracias, pero por favor, no quiero detalles (Con cara de...)

MADRE: ¿Cómo que no quieres detalles? ¡Que soy tu madre! ¿Así me hablas? (enfadada) 40 minutos. Ni uno más. Que mañana a las 6 te tienes que levantar para ir a clase. ¿Me oyes?

PEPE: Sí mamá.

MADRE: No. Te lo estoy diciendo muy en serio. A ver. Pon una alarma para dentro de 40 minutos. (PEPE sigue mirando al ordenador) ¿Pero me estás escuchando? (PEPE reacciona y por fin la mira. La MADRE, desesperada, se dirige al auditorio)

Está claro que este hijo mío es un desastre, así que os voy a pedir un favor. Sí, a todos vosotros. ¿Tenéis móvil, verdad? Pues sacadlo. Necesito que pongáis una cuenta atrás en vuestros teléfonos (lo repite en búlgaro). Cuarenta, no, treinta y nueve minutos. A ver si logramos entre todos que no le den las mil a mi hijo, como cada noche. ¿Estáis preparados? ¿Sí? ¿Todos? 39 minutos a cuando diga "ya": ¿preparados? (So, could you please set an alarm, a countdown, for exactly 39 minutes, starting in 3, 2, 1, ya!) A ver si termina antes el chaval, que me tiene frita...

PEPE: Vale mamá, ¡ya me pongo! Pero déjame sólo de una vez, por favor!

(Sale la MADRE. PEPE sigue trasteando en el ordenador, se le cambia la expresión de vez en cuando hasta que, con ilusión, hace click en un sitio y se abre el telón)



**ESCENA II**  
**LOS EDIFICIOS DE OCIO ROMANOS**  
**(Por: Rubén García Gómez)**

**DURACIÓN: 4' aprox.**

**TEXTO:**

(ESCENARIO: TEATRO DE SOMBRAS)

*(Proyección de sombras sobre una tela blanca. Voz narradora desde el fondo de la escena. Las sombras van representando lo que se escucha)*

“Los edificios de ocio romano”. El antiguo Imperio Romano destacó no sólo por la amplitud de las tierras conquistadas, sino también por el enriquecimiento y expansión de su cultura más allá de sus propias fronteras.

Gracias al imperio romano se preservó parte de la cultura griega y pudo llegar a zonas remotas, incluso bárbaras. Los romanos adoraban las artes, practicando las más insospechadas variantes.

Entre los edificios que hoy en día podemos admirar se encuentran los grandes Teatros, como el de Plovdiv o el de Mérida, donde aún hoy se siguen representando obras.

Los Anfiteatros, con el grandioso Coliseo como ejemplo más representativo. Grabado en la retina de cualquier turista que visite la ciudad eterna, donde no sólo luchaban gladiadores, sino que, en ocasiones especiales, se inundaba la arena y se hacían “naumaquias”, representaciones de batallas navales.

Mención aparte merecen los Circos, donde los payasos hacían malabares entre elefantes y funambulistas... Bueno, quizá no hubiera animales en los circos romanos... Espera, me informan que sí... Caballos... Había caballos. Eran los hipódromos romanos. Allí se disputaban las carreras con carros, con las famosas cuadrigas, las bigas. Alguna vez algún jinete también cabalgó sobre un elefante, pero no salió demasiado bien parado... el público... así que no lo repitieron nunca más...

A continuación podremos presenciar una de las últimas carreras que tuvieron lugar en el legendario Circo Massimo romano...

**ESCENA III**  
**CARRERA DE JINETES**  
**(Por: Xiana Solla Lagoa)**

**DURACIÓN: 5' 30" aprox.**

**ESCENOGRAFÍA:**

los elementos visuales y sonoros poseen una valiosa carga expresiva y un fuerte valor estético dado que se omite el lenguaje verbal entre los personajes. Por ello, en el marco de una escenografía abstracta, el espectador deberá interpretar la situación que presencia teniendo en cuenta que el movimiento y la música serán los ejes sobre los cuales se articula el conflicto argumental.

- Luces y sonido: en todo momento suena el *Coro degli zingari*, “Il trovatore” (Giuseppe Verdi). Volumen alto. Iluminación sencilla: luz lateral baja.



- **Personajes:** pieza protagonizada por cinco personajes. Cuatro de ellos son jinetes que compiten en una carrera y un quinto hará de juez que dictará quién será el vencedor. Los jinetes se sitúan en el extremo izquierdo del escenario mientras que el juez aparecerá en el lateral derecho caracterizado con una banderilla de cuadros negros y blancos. La caracterización de los jinetes es sencilla: todos llevan camiseta de licra y mallas negras, variando únicamente el color de los calcetines (la competición se realiza con los personajes descalzos), a excepción del jinete tramposo, que irá vestido íntegramente de color negro y llevará a su espalda una catana (elemento que viola las reglas de la competición) que utilizará para atacar a sus contrincantes y así asegurarse el triunfo de la carrera.
  
- **ACCIÓN:** la acción se desarrolla a cámara lenta. Cuatro jinetes se colocan en sus marcas ocupando el lado izquierdo del escenario de modo que aparecen de perfil hacia las butacas y de frente hacia el juez, que se encarga de dar la salida (también de perfil) desde el extremo derecho. En todo momento suena de fondo el *Coro degli zingari*, "Il trovatore" (Giuseppe Verdi). A cámara lenta, y siguiendo el compás de la música, los jinetes simulan que avanzan realizando movimientos extremadamente amplios de brazos y piernas para crear un efecto de velocidad que contraste con el ralentí de sus movimientos. Mediante una coreografía a cámara lenta en la que se combinan expresión corporal, amplitud de movimientos de brazos y piernas, y facial (derrota y victoria; impotencia y malicia; rabia contenida y orgullo...) el jinete tramposo irá derrotando a los otros corredores. La música juega un papel importante porque será la que marque el tempo de los movimientos al ralentí y el tempo del impacto de la catana del jinete malvado sobre los cuerpos de las víctimas (que irán cayendo, una a una, y permaneciendo inmóviles sobre el escenario simulando cuerpos sin vida). Las tres veces que el jinete saca la catana para atacar a sus contrincantes lo hace al compás del estribillo de dicha pieza, esto es:

*Chi del gitano i giorni abbella?*

*Chi del gitano i giorni abbella?  
Chi, chi chi i giorni abbella?  
La zingarella!*

*Coro degli zingari, "Il trovatore"*

Durante el transcurso de la carrera, es decir, mientras los jinetes avanzan lateralmente por el escenario con el objetivo de llegar hasta la línea de meta situada en el extremo opuesto, el juez, desde el momento en que da comienzo a la carrera bajando la banderilla de meta, en ningún momento presta atención a lo que sucede en la pista. Entonces, él mismo acaba convirtiéndose en cómplice indirecto del jinete tramposo, pues con negligencia consulta el móvil continuamente, comprueba el dinero que tiene en la cartera, habla por el móvil, etc. Y en ningún momento cumple con su responsabilidad: la de asegurarse de que los participantes respetan las reglas.

**LECTURA SIMBÓLICA:** de la actuación de los tres grupos de personajes, esto es, por un lado los tres participante honrados que acaban muriendo; del participante que juega sucio y llega a cometer triple asesinato; y del juez, que no cumple con su labor y por tanto ayuda a decidir el destino fatal de las víctimas además de que acaba otorgándole el premio de vencedor al jinete que saca la catana, se pretende mostrar rechazo y condena ante situaciones de injusticia en las que personas, movidas por un gran sentido de la codicia, salen exitosas echando mano de estrategias de competición carentes de toda ética y humanidad. Asimismo, esta metáfora sobre la injusticia se aplica al juez fraudulento por no atender a sus responsabilidades.

#### **ESCENA IV EN EL RESTAURANTE (Por: Xiana Solla Lagoa)**

**DURACIÓN:** 4' 30'' aprox.

#### **ESCENOGRAFÍA:**

- Luces y sonido: luz tenue sobre la mesa donde se sienta la pareja, situada en medio del escenario. La luz crea una atmósfera cálida e íntima. En cuanto al sonido, comienza la acción con los



personajes entrando en escena y a medida que avanzan hacia la mesa lo hacen dando unos pasos de baile de salón al compás de *Mr. Ilich*, TriciclusCircus Band. Por otro lado, la pieza que cierra *En el restaurante* contrasta con la melodía inicial introduce el conflicto del argumento, se trata de *Seis Bagatelles*, GyörgyLigeti.

- Personajes: la pareja de novios que se sienta a cenar viste con ropa elegante. La camarera lleva una camisa blanca y pantalón de pinzas negro.

### TEXTO:

*(Una pareja de novios entra bailando en un restaurante. Es de noche y se trata de una cita romántica. Se acaban de prometer y por eso buscan un espacio íntimo y romántico. Entre gestos y caricias consultan la carta).*

NOVIA: A ver qué hay en la carta. Yo creo que de primero me apetece algo ligero, mejillones al vapor, por ejemplo. ¿Y a ti?

NOVIO: A mí también, cariño. ¿Y de segundo? A mí me apetece paella.

NOVIA: Vale, una paella para dos. Y para beber, podemos pedir un vino de aquí, Strandja o Pomoria...

NOVIO: Me parece todo perfecto.

*(Dejan la carta y se cogen de la mano. Sube el volumen de la música otra vez mientras esperan a que aparezca la camarera. Entonces, ven que la camarera entra en la sala. Camina con paso muy lento, extrañamente lento, y cruza la sala sin verlos. Está haciendo otras cosas, pero con mucha calma. No atiende a la pareja, que levanta repetidas veces la mano para que se acerque a la mesa a servirlos. Como no tienen*



*demasiada prisa, les da igual que tarde en llegar. Siguen hablando. Se percibe mucha dulzura. Regresa la camarera y esta vez sí ve el brazo alzado del NOVIO. Se acerca a ellos).*

CAMARERA:

*(Habla muy despacio y gesticula con calma y descaro). Entonces, ¿ya saben lo que quieren pedir?*

NOVIA: Sí, sí lo sabemos. Desde hace más de cinco minutos *(Sonríe exageradamente)*. Queríamos de primero mejillones al vapor y de segundo paella.

CAMARERA: ¿Y para beber?

NOVIO: Para beber queríamos vino blanco.

CAMARERA: Muy bien. Si quieren, les traigo la recomendación de la casa para esta semana. Es de Pomoria.

NOVIA: Perfecto. Muchas gracias. Y tráiganos pan, por favor.

CAMARERA: *(Sonríe. Siempre con movimientos exageradamente lentos)*. Muy bien. Enseguida vuelvo *(Sale del escenario lentamente)*.

NOVIO Y NOVIA: *(En bajo. Mientras se aleja la camarera)*. Enseguida, dice *(Risas)*.

*(Música lenta de fondo en todo momento. Ellos siguen hablando –imperceptible. La CAMARERA vuelve a entrar en escena, y va colocando en la mesa la cubertería y lo que pidieron. Pero lo sirve todo al mismo tiempo (primer y segundo plato juntos)...NOVIO y NOVIA hacen un gesto con los hombros de “bueno, no pasa nada”. Intercambian una sonrisa cómplice. Ella sale de escena. Regresa de repente, hay un cambio de música, pasa de algo lento y romántico a una pieza con mucho ritmo y acelerada. Divertida, Seis Bagatelles de Ligeti , y la CAMARERA se acerca y comienza a recoger la mesa: platos, cubiertos, la panera...Todo, y con extremada*

*rapidez, al igual que la música, que se va acelerando cada vez más y también el volumen cada vez más alto. Todo esto sucede mientras los novios están comiendo, de tal forma que no les da tiempo a comer, ni a beber, pues sorprendentemente la CAMARERA lo recoge todo dejándolos boquiabiertos, con el tenedor en mano...)*

LECTURA SIMBÓLICA: en un restaurante búlgaro lo normal es que retiren al momento los platos vacíos o casi vacíos si el camarero intuye, con razón o sin ella, que el usuario ya ha terminado y no quiere comer más. Sucede lo mismo en una cafetería: al acabar el contenido de la taza, el camarero al instante se la lleva dejando a las personas sentadas a la mesa sin nada sobre ella, como si allí no hubiesen consumido nada.

**ESCENA V**  
**RAYATRÓN 2000**  
**(Por: Rubén García Gómez)**

**DURACIÓN: 6' aprox.**

**ESCENOGRAFÍA:**

- Luces y sonido: iluminación de plató televisivo.

*(Se encienden las luces y aparece BERNARDO para presentar “El Rayatrón 2000”, un rayador de queso normal y corriente en un espacio típico de Tele tienda, con música e iluminación de Tele tienda. En primer término, a la derecha, una mesa y tres profesionales: BERNARDO, NATASHA y el DOCTOR SIGFREDO. (Estos dos últimos se incorporarán en cuanto puedan. Puede servir como referencia este vídeo de la “Chorrimanguera”:*

*<https://www.youtube.com/watch?v=3V4Tdn4C0Js>*

BERNARDO: ¿Está cansado de comer platos de pasta sin sabor? ¿Nota que le falta algo a su cocina? ¿Ha probado alguna vez espaguetis a la boloñesa sin queso parmesano? ¿Quiere tener entre sus manos el aparato definitivo para presumir ante cuñados y vecinas?

Le presentamos Rayatrón 2000. Con Rayatrón 2000 diga adiós a rayar otra cosa que no sea ese pedazo de queso que le atemoriza desde el fondo de la nevera, porque podrá hacerlo picadillo en cinco cómodos pasos:

1 Abra la nevera. 2 Tome el trozo de queso. 3 Sujete firmemente su Rayatrón 2000. 4 Frote decidida y repetidamente el trozo de queso contra su Rayatrón 2000 y 5 ¡Disfrute de su auténtica pasta boloñesa!

Y esto no es todo, si su llamada se encuentra entre las 200 primeras, de regalo recibirá en su domicilio, completamente gratis, el complemento ideal: Un juego de Guantilleitors 500 (Un par de manoplas para el horno pueden servir).

Con los Guantilleitors 500 se asegurará que todas y cada una de sus extremidades superiores no sufran ni uno de las temidas mutilaciones o rasguños leves que otros artefactos similares han causado a los incautos que intentaron rayar queso sin el Rayatrón 2000. Con los Guantilleitors 500 podrá no sólo rayar queso, sino también sacar cómodamente la pizza del horno, saludar a su vecina por la ventana o tirar bolas de nieve sin que se le congelen las manos!

¡Pero esto no es todo! ¡No! Por si aún no estaba convencido, si llama ahora, como complemento indispensable en su cocina recibirá, sin ningún tipo de coste adicional, junto con su Rayatrón 2000 y los Guantilleitors 500, el Tapacubing 5.0 de última generación (*Una tapa aparatosamente grande y llamativa*).

Con el Tapacubing 5.0 ya no tendrá más problemas a la hora de buscar un plato lo suficientemente grande para esa pizza de tamaño descomunal. El Tapacubing 5.0 es

reutilizable y reciclable. Tiene formas aerodinámicamente redondeadas, y está diseñado para ofrecer las mejores prestaciones a nuestros clientes.



¡Llame ya! Hágase con este increíble pack por el ridículo precio que aparece en pantalla. Llame ya al 0533982 raya, raya Rayatrón 2000!!

NATASHA: Esta noche tenemos con nosotros al doctor en Física de partículas alimentarias, el Doctor Sigfredo d'Arousa. Por favor, doctor, cuéntenos los increíbles beneficios del Rayatrón 2000.

DOCTOR SIGFREDO D'AROUSA: Bueno, en realidad...

BERNARDO: Sí, doctor, díganos cómo mejorará nuestras vidas.

DOCTOR SIGFREDO D'AROUSA: Es que yo... No soy el doctor d'Arousa ese. Vale, llevo una bata, pero es que trabajo en una farmacia... Me preguntaba yo si alguien aquí necesitaba una aspirina (*saca un paquete de su bolsillo*).

NATASHA (*a su bola*): ¿Y es verdad que se han batido records de rallado de queso profesional con el Rayatrón 2000?

DOCTOR SIGFREDO D'AROUSA: Pues, la verdad es que ni lo sé ni me interesa... ¿Nadie quiere una aspirina? Porque tengo trabajo...

BERNARDO: Ya lo han oído señores, Con el Rayatrón 2000 podrán no sólo sorprender a su familia en las cenas de Navidad con deliciosas esculturas de queso rallado, sino que también conseguirán que sus males de cabeza se les pasen en un abrir y cerrar de ojos.

(*Alguien del público puede que quiera una aspirina, sí que sale hacia el patio de butacas, si no, todos se van al apagarse las luces*).

**ESCENA VI**  
**LA ÚLTIMA PARTIDA**  
(Por: Xiana Solla Lagoa)

**DURACIÓN:** 4' 30'' aprox.

**ESCENOGRAFÍA:**

- Luces y sonido: luz de foco frontal que ilumine la mesa con la jugadora de ajedrez sentada a un extremo. Música intro y coda: *Música Ricercata II, Mesto. Rigido e cerimoniale, GyörgyLigeti*.



- Personajes: dos jugadores de ajedrez. Desde el inicio hasta el final, cuando se abrirá el telón del todo y se descubra al otro contrincante, solo se ve a una jugadora que juega al ajedrez contra alguien cuya identidad permanece oculta ante el espectador puesto que el telón está descorrido hasta la mitad del escenario. Este otro personaje, será una cajetilla de tabaco de grandes dimensiones, con brazos y manos para mover las fichas de ajedrez y que aparecerá sentado sobre una silla.

### TEXTO:

*(Conel escenario a oscuras, suena la inquietante melodía de piano de GyörgyLigeti. Se abre el telón, pero solo hasta la mitad del escenario, de forma que solo podremos ver a una persona, sentada, frente a una mesa con un tablero de ajedrez. Comienza el parlamento. Se dirige hacia su contrincante, sentado enfrente, pero el espectador no*



*sabe de quién se trata. No podrá verlo hasta el final).*

JUGADORA: *(Mueve una ficha de ajedrez) ¿Y ahora qué? ¿Qué me dices? ¿Quién está ganando la partida? (Con satisfacción) ¿Tú o yo? ¿Quién ganará, eh? Sí, tú lo sabes, y yo también...Lo ves en mi cara y yo en la tuya...Ambas lo sabemos:(Con mucha decisión) Esta vez seré yo quien gane. Esta vez sí. Hemos jugado mucho a lo largo de nuestra vida; muchas partidas compartidas, mucho tiempo juntas, de placer, sí, pero por placer creo que solo al principio...Y ninguna partida ganada a mi favor. Y mira ahora:*

*aquí nos ha colocado la vida otra vez...Llevábamos tanto tiempo sin jugar...Y lo reconozco: culpa mía porque he sido yo la que no ha querido. Pero...jajaja(Risas...mitad sarcasmo, mitad rabia contenida) aquí otra vez, como en los viejos tiempos. (Pausa. Se reclina en la silla. Baja la guardia. Se olvida de la partida por un momento y evoca un recuerdo pasado. Cambio de tono. Suavidad). Nos conocimos en el instituto... ¿recuerdas? Fue un día, al salir de clase, era primavera...Estaba nerviosa por los exámenes del segundo semestre y te conocí gracias a un amigo en común...Juan, ¿te acuerdas de él? Ay el amor...el amor, el amor....Dicen los mayores "Si te gusta alguien, gánate a sus amigos. Tendrás medio camino andado". Y eso hice yo: nos hicimos amigos. Por Juan. Por el amor. Un amor de primavera...Un amor fuerte, único e intenso...Un amor que acabó por (Pronuncia la siguiente palabra destacando las sílabas) es-fu-mar-se (Risita sarcástica)...Y mira ahora: con el tiempo, la vida nos ha colocado otra vez uno frente a la otra... ¿Amigas o enemigas? Ay, no sé...no estoy segura, pero lo que sé es que (Con mucha decisión) esta vez seré yo quien gane (Pausa) No te rías (Apoya los dedos sobre la reina. La levanta del tablero. Con mucha decisión) ESTA VEZ SERÉ YO QUIEN GANE. LA PARTIDA ES MÍA (Mueve la reina. La posa sobre el tablero). JAQUE MATE.*

*(Se abre el telón del todo y podemos ver contra quién juega: su contrincante es una enorme cajetilla de tabaco, sentada sobre una silla con brazos y manos para sostener las fichas de ajedrez. Suena, de manera simultánea, la coda de Música Ricercata II, Mesto. Rigido e cerimoniale, GyörgyLigeti).*

**LECTURA SIMBÓLICA:** no solo se trata de evidenciar la lucha interna contra la adición de los adolescentes (y adultos) al tabaco, que en muchas ocasiones intentan dejar de fumar y no lo consiguen. Se trata de reflejar el motivo por el cual, quizá, se empieza a fumar: el creer que no seremos aceptados socialmente ante un grupo de amigos fumadores, o el identificar fumar con madurez queriendo demostrar ante los otros, de este modo, que somos adultos y dominamos nuestras emociones.

**ESCENA VII  
PORCA MISERIA  
(Por: Xiana Solla Lagoa)**

**DURACIÓN: 4' 30'' aprox.**

**ESCENOGRAFÍA:**

- Luces y sonido: luz y música estructuran la pieza en dos partes: un comienzo en el que el personaje sale a escena para bailar *Moliendo café* de FanfareCiocarlia, con luz cenital para crear una atmósfera de tensión y misterio. Se trata de un baile que funciona como elemento paratextual, pues no forma parte del conflicto argumentativo, sino que representa el estado emocional que le supone al protagonista realizar su cometido (asesinar a una persona).  
Acaba la música, y cambio de luces: solo se alumbra la parte derecha del escenario. Suena un teléfono proveniente de una cabina en la calle. Después, cambio de luces: luces frontales. Al final, fuera luces de forma repentina, y salta otra vez la misma canción.
- Personajes: dos personajes, el asesino erudito y la bibliotecaria. El vestuario de ambos es ropa de calle. Los elementos caracterizadores del protagonista son: un cuchillo grande de cocina, que llevará en el bolsillo y un sombrero de gánster, con el que jugará en el baile inicial.

**TEXTO:**

**ESCENA I**

*(Suena Moliendo café, de FanfareCiocarlia, y una luz cenital alumbra el centro del escenario, después irrumpe en escena el ASESINO ERUDITO y baila gesticulando desconcierto, desesperación...rápidos y bruscos movimientos de piernas y faciales. Lleva un sombrero y un cuchillo. Desesperanzado, juega con ambos).*

**ESCENA II**

*(Luces solo en la parte derecha del escenario. No hay música. Estamos en la calle, y suena el teléfono desde una cabina. El ASESINO ERUDITO entra y atiende la llamada. Está nervioso y atento a que nadie le escuche porque es una conversación secreta).*

ASESINO ERUDITO: *(Al teléfono)*. Sí, soy yo. El nuevo. Estoy listo. Entendido. A las doce en el puente de Rande. Entendido. Vale. Lo mato, le robo el paquete y lo tiro al mar. Entendido. Y a las dos en la cabina de la calle Vitosha para recibir la llamada. Allí estaré. Ahora voy a entregar un libro en la biblioteca y después voy al puente de Rande. Adiós.

*(Se va caminando hacia la biblioteca. Soliloquio)*

ASESINO ERUDITO: *(Se lamenta. Incrédulo y con indignación)*. Quién me diría a mí que siendo licenciado y doctor, estudiando una segunda carrera iba a acabar siendo



un asesino a sueldo...Tanto estudiar, tanta cultura y total, ¿para qué? Para acabar matando personas por dinero.

*(Sigue caminando y llega a la biblioteca, situada en el extremo izquierdo del escenario. Abre la puerta y se dirige hacia el mostrador con un libro en la mano. La BIBLIOTECARIA está sentada y se conoce que está aburrída e intenta iniciar una conversación con el ASESINO ERUDITO, pero como sabemos, este tiene prisa porque después de entregar el libro va a asesinar a alguien porque necesita dinero y decide hacerse asesino a sueldo).*

ESCENA III

ASESINO ERUDITO: *(Con prisa)*. Buenos días, venía a entregar un libro.

BIBLIOTECARIA: Muy bien, gracias. ¿Y por qué lo has cogido? ¿Qué estudias? ¿Te ha gustado? Parece interesante... ¿Me lo recomiendas? Yo ahora estoy leyendo un libro que no me gusta nada...Entonces, ¿qué estudias?

ASESINO ERUDITO: *(Incrédulo ante la actitud de la bibliotecaria)*. Mmm...estoy estudiando mi segunda carrera...Biología.

BIBLIOTECARIA: ¿Segunda carrera? ¿Y eso? ¿Qué has estudiado antes? ¿No te gustaba lo que hiciste y has decidido cambiar? ¿Te gusta mucho estudiar, no?

ASESINO ERUDITO: *(Dirige la mirada hacia el libro para hacerle entender que tiene prisa, y que quiere acabar e irse)*. Sí, segunda carrera...Aquí tiene mi carné de usuario y el libro, por favor.

BIBLIOTECARIA: *(Charlando con él como si no estuviera trabajando)*. Te felicito porque sois pocos los que estudiáis dos carreras diferentes...No conozco a mucha gente que haya hecho eso. ¿Y por qué? ¿Por qué dos carreras, eh? ¿Por qué?

ASESINO ERUDITO: *(Otra vez gesticulando con ademán de prisa, y tocando el cuchillo que lleva en el bolsillo trasero, nervioso)*. Pues porque...no sé...me parecía lo mejor. Hasta ahora no he encontrado trabajo de lo mío y por eso otra carrera....

BIBLIOTECARIA: Pero lo mejor sería que continuaras con los estudios de...¿qué es lo primero que has estudiado?

ASESINO ERUDITO: *(Ahora ya le cuesta contener el enfado porque tiene prisa. Sigue tocándose el cuchillo que lleva en el bolsillo)*. Filología con doctorado en Pragmática.

BIBLIOTECARIA: Ahhh...Filología y doctorado en Pragmática... ¡Qué interesante! ¡Yo quería haber estudiado Filología! ¿Sabes por qué?

ASESINO ERUDITO: *(Suspira con menos paciencia)*. No... y sinceramente tengo un poco de prisa.

BIBLIOTECARIA: *(Sin prestar atención)*. Pues a mí me gustaría estudiar Filología porque así podría estar siempre rodeada de libros y con gente... ¿sabes? Trabajar en una biblioteca está muy bien porque tengo muchos libros pero no puedo hablar con gente.

ASESINO ERUDITO: Entiendo, tu trabajo es ordenar libros, dárselos a la gente y recogerlos. ¿Puedes recoger el mío y de devolverme mi carné de lector, por favor, es que *(Subiendo mucho la voz)* Es que tengo prisa.

BIBLIOTECARIA: No hable alto, por favor. En las bibliotecas no se habla.



ASESINO ERUDITO: (*Molesto*). Exactamente: en las bibliotecas no se habla.

BIBLIOTECARIA: (*Le devuelve el carné, enfadada*). Tome.

ASESINO ERUDITO: ¡Por fin! ¡Gracias! (*Y se toca el cuchillo del bolsillo*).

(*El ASESINO ERUDITO sale de la biblioteca más nervioso que antes, porque ahora además de que va a matar a alguien por primera vez, la BIBLIOTECARIA ha hecho que se retrasase entonces más miedos y dudas... En la calle*).

ASESINO ERUDITO: Hale, asesino a sueldo... Dos carreras, un doctorado y asesino a sueldo porque no me da para vivir... Con dos carreras universitarias y un maldito doctorado y no me da para comer... (*Se apagan las luces y grita*) ¡PORCA MISERIA! (*Música*).

LECTURA SIMBÓLICA: se trata de reflexionar sobre la situación de muchos jóvenes que, con sobrada preparación académica (carreras, másteres, doctorados...), no consiguen acceder a un puesto laboral al finalizar sus estudios universitarios.

### ESCENA VIII LA CUENTA, POR FAVOR (Por: Rubén García Gómez)

**DURACIÓN:** 1' 30" aprox.

#### **ESCENOGRAFÍA:**

Luces y sonido: luz y música típica de una tele serie de mediodía. Idea tomada del siguiente vídeo:

([https://www.youtube.com/watch?v=4cKGyOE\\_jOI](https://www.youtube.com/watch?v=4cKGyOE_jOI)) en el que los actores dirán un texto aparentemente sin sentido (frases de nivel básico de español) transmitiendo el mensaje que aparece entre paréntesis. Se puede modificar, alargar, acortar al gusto.

#### **TEXTO:**

(*Música de telenovela. En un salón LA MUJER mira su teléfono angustiada. Termina de mandar un mensaje y se pone a llorar. Entra AMANCIO.*)

AMANCIO: Hola, ¿qué pasa? (*aquí estoy por fin*).

LA MUJER: Hola, ¡buenos días! (*pensé que nunca vendrías*).

AMANCIO: Hoy hace calor (*no puedo vivir sin ti*).

LA MUJER: Tengo frío (ni yo sin ti)

AMANCIO se aproxima.

AMANCIO: Quiero un café con leche por favor (*ya nadie nos separará, mi amor*).

LA MUJER: Mery es estadounidense (*¡piensa en mi marido!*)

AMANCIO: Con leche fría y azúcar (*¡le dejarás y seremos libres!*)

LA MUJER: Yo soy camarera (*ojalá fuera todo tan fácil*)

AMANCIO: (*Que está junto a ella y empieza a acariciarla*) Enero, febrero, marzo...

LA MUJER: Abril, mayo, julio...

AMANCIO: Junio, julio, agosto...

(*Aparece, sorprendiendo a la*



*pareja en actitud melosa el marido de LA MUJER, CELSO, bastante celoso)*  
CELSO: ¡La cuenta por favor! (¡Os pillé!)

**ESCENA IX**  
**TEATRALIZACIÓN DE REFRANES ESPAÑOLES**  
(Por: Rubén García y Xiana Solla Lagoa)

**DURACIÓN:** 4' aprox.

**ESCENOGRAFÍA:**

Teatralización del enunciado literal de cada refrán. Algo parecido a lo que hizo José Mota en sus los “refranes teatralizados”:<http://www.rtve.es/alcanta/videos/la-hora-de-jose-mota/hora-jose-mota-cada-loco-su-tema-refranes-teatralizados/1236156/>) Una vez hecha la representación teatral de cada uno de los refranes, se muestra una hoja y se dice el título del refrán presentado.

**TEXTO:**

1. Mucho ruido y pocas nueces
2. El silencio es oro, la palabra es plata
3. A cada cerdo le llega su San Martín
4. Pedir celos es despertar a alguien que está durmiendo
5. Dame pan y llámame tonto
6. Cría cuervos y te sacarán los ojos
7. Nunca digas de este agua no beberé
8. Cada uno sabe dónde le aprieta el zapato
9. Quien canta sus males espanta
10. El uno por el otro y al final la casa sin barrer



**ESCENA X**  
**ESPECTÁCULO DE PULGAS**  
**(Por: Xiana Solla Lagoa)**

**DURACIÓN: 4' aprox.**

**ESCENOGRAFÍA:**

- Luces y sonido: música de circo TriciclusCircus Band y luces laterales altas.
- Personajes: seis pulgas, cada una caracterizada libremente según el gusto de los actores. Y un domador, vestido con traje elegante y una fusta.

**TEXTO:**

*(Entra en escena el DOMADOR, elegantemente vestido. Se dirige al público. Se trata de un espectáculo de circo. Acabará siendo un caos, pero al DOMADOR parece no importarle).*

DOMADOR: Señoras y señores, les presento un espectáculo en el que mis educadas y obedientes pupilas, las pulguitas, demostrarán sus habilidades, competencias y destrezas que aprenden en clase de español. Como podéis ver, yo soy español, y estoy aquí por un proyecto de intercambio educativo. Ahora os haremos una demostración de lo que trabajamos en clase y de lo disciplinadas que son.

*(Van entrando las pulgas una a una y se van colocando en fila india frente al público, ocupando todo el escenario. El DOMADOR delante de ellas, a un lado del escenario).*

PULGA INQUIETA: *(Entra corriendo y saluda a todo el mundo efusivamente y sin parar).* Hola, hola, holaaa...

PULGA PRESUMIDA: *(Entra con mucha coquetería)* Hola, ¿qué tal? Soy Nadia, ¿qué tal?, ¿qué tal?

PULGA ADICTA AL MÓVIL: *(Entra tímidamente tocando lo que lleva en el bolsillo...Un móvil. No dice palabra, agacha la cabeza y saluda con la mano).*

PULGA RESPONSABLE: *(Saluda con naturalidad).* Hola.

PULGA LOCA: *(Sale de entre el público... Haciendo tonterías. Lleva una linterna en la cabeza)* Holita, holita.

PULGA BORRACHA: *(También sale de entre el público y sube con dificultad al escenario).* Hola.

DOMADOR: Bueno, aquí las tenemos a todas juntas...Nuestras amigas pulguitas...Ahora voy a demostraros que las pulgas también pueden ser muy educadas y os van a ofrecer un espectáculo que jamás olvidaréis.

*(Otra vez suena música de circo).*

DOMADOR: ¡Que empiece el espectáculo! Vamos, chicas, todas juntas...Uno, dos, tres... ¡Saltad!

*(Cada una salta, pero en sentidos diferentes, reflejando su personalidad...El DOMADOR le resta importancia. Para él lo hacen todas bien, no se enfada, a pesar de que ninguna ha hecho lo que ha pedido).*

DOMADOR: Ahora os pondréis en fila y vais a girar a la izquierda cuando diga ¡izquierda!, y cuando diga ¡derecha! A la derecha y de espaldas cuando lo digo. Vamos, a la de tres...Uno, dos, tres... ¡derecha! *(Y otra vez cada una a lo loco, en función de su personalidad...Únicamente responde bien la PULGA RESPONSABLE)*

DOMADOR: *(Otra vez restándole importancia a que ha salido mal el ejercicio. Dirigiéndose al público)* Bueno, bueno, parece que las pulgas hoy están cansadas, pero no pasa nada porque...\*\*\*

EN ALGÚN MOMENTO DE ESTA MICROPIEZA, SALTAN AL UNÍSONO LAS ALARMAS QUE EL PÚBLICO HABÍA PROGRAMADO AL INICIO DE LA OBRA,

PORQUE LA MADRE DE PEPE ASÍ LO HABÍA PEDIDO, PARA QUE PEPE APAGUE EL ORDENADOR Y SE VAYA A DORMIR...

LECTURA SIMBÓLICA: con tono satírico, se pretende reflejar circunstancias que puedan suceder en el desarrollo de una clase de español con un profesor extranjero. Lógicamente, se parte de la complicidad para que el profesorado español de las Secciones Bilingües y sus alumnos se sientan identificados.



**FIN DE LA OBRA**

## TÍTULO

**RADIO RESISTENCIA****AUTOR: Luis Jaraquemada**

Licenciado en filología hispánica por la Universidad de Salamanca y Máster en guión de ficción de cine y televisión por la UPSA, ha sido lector y profesor en la República Checa durante 7 años. Ahora compagina la enseñanza de español para extranjeros en Salamanca con su labor como miembro del equipo de redacción del examen DELE y SIELE. Sigue escribiendo obras de teatro, aunque ahora se centra más en la escritura de guiones de materiales audiovisuales de ELE y de nuevos proyectos vinculados al mundo del cómic.

Durante 5 años consecutivos se ha representado por algún grupo una de sus obras en el festival internacional de teatro en español, y es la sexta vez, también consecutiva, que uno de sus textos aparece en el nacional de Bulgaria, después de *Metro*, *Goool*, *No quiero morir*, *La Santa Compañía* y *Ratas*, la mayoría de ellas publicadas.

*Radio Resistencia* ha sido representada anteriormente en el festival nacional de la República Checa y en el festival internacional de Sofía en 2014, y será representada de nuevo en el nacional de Bulgaria en 2017.

**SÍNTESIS**

En un mundo apocalíptico en el que la humanidad ha sido atacada por un enemigo indefinido, del que no se hace explícita su naturaleza durante la obra, un grupo de supervivientes se ha refugiado en las instalaciones de una antigua emisora de radio llamada *Radio Resistencia*. La convivencia no es fácil ya que a los problemas generados por la amenaza externa se sumarán conflictos sentimentales y existenciales entre los habitantes de la emisora.

**PERSONAJES**

A.J.  
Roro  
Sara  
Vicent  
Ana  
Paula  
Lili  
Mara

## NECESIDADES ESCÉNICAS (LUZ, SONIDO, DECORADO,...)

No son necesarios excesivos recursos técnicos ni cambios de luces. Solo que esté ambientado bien el escenario con muchos elementos fáciles de encontrar y que sugieran desorden y caos. El sonido, eso sí, es muy importante y además de los efectos de sonido y las canciones, si al final se decide cantar en directo se necesitan micrófonos. Solo hay un cambio de escenario que se puede solventar con pocos elementos y un juego de luces.

### TEXTO

#### PRÓLOGO

*(En el escenario hay una mesa con un par de micrófonos, una mesa de mezclas y un aparato para introducir discos. La idea es que parezca la cabina de una cadena de Radio. Hay discos tirados por el suelo, papeles, etc., dando sensación de desorden. Un enorme cartel tiene escrito el nombre de la Emisora, Radio Resistencia. Suena la alarma de un despertador.*

*A.J. entra, bostezando, con cara de sueño. Intenta apagar el reloj despertador que lleva en la mano. No se apaga. lo intenta otra vez, no se apaga. Lo tira contra la pared. Parece que se ha apagado, pero no, vuelve a sonar. A.J. corre y lo pisa hasta que deja de sonar. Un par de veces se gira amenazadoramente con la zapatilla en la mano, pero ya no vuelve a sonar. Se dirige a la mesa y pone un disco.*

*Suena la música, A.J. se pone los cascos de pinchar y empieza a bailar muy contento. Entonces aparece RORO bailando ridículamente y muy contento aunque también tiene cara de dormido. Llega a la mesa y choca los cinco con A.J, chocan sus "traseros", los dos bailan a dúo y RORO coge otros cascos y le indica a A.J. que baje el volumen. Se acerca a un micrófono.)*

RORO: Buenos días supervivientes de la tierra, esto es RAAAAAAAAAAADIIIIIOOOOOO REEEEEIISSSTENNNNCIAAAA. Emitiendo después del apocalipsis para todos los que estéis ahí fuera.

A.J.:¡¡¡¡¡RRRRRRRRRRRRRADIOOOOO Resistencia!!!!

*(Entran bailando LILI, MARA, PAULA ANA y se unen a ellos. Los seis hacen una coreografía ochentera.*

*Entra VICENT, muy malhumorado. Recoge lo que ve por el suelo, bastante maniático, pero PAULA lo coge y baila con él, bajo la atenta mirada de ANA. Él no quiere y lo demuestra con su cara. Finalmente para que le dejen tranquilo se pone a bailar con mucha desgana. De repente aparece SARA corriendo muy nerviosa.)*

SARA:¡Apagad, apagad! Están fuera, los he visto por la ventana.

A.J.: Da igual. Aquí no van a entrar, eso ya lo sabemos.

VICENT: Apaga la música, podemos llamar su atención.

RORO: No te preocupes tanto, relax.

SARA: ¡Que apagues la música!

*(RORO la apaga. Después de unos segundos, de tensión, se oye una explosión que viene del exterior y unos sonidos extraños, como aullidos de animales. TODOS se quedan petrificados.*

*Se apagan las luces.)*

## ACTO I

### ESCENA I

*(Se encienden las luces y aparece SARA, lo ve todo muy sucio y empieza a recoger.)*

SARA: *(mientras recoge)* Un día os va a comer la basura... Es que es increíble. *(recoge)* Y vale que haya discos *(coge un disco)*, todavía puedo comprender hasta que haya comida, que vamos, que nos van a comer las ratas *(sigue recogiendo pero enseña al público una prenda íntima)* Pero, ¿esto? ¿Qué leches es esto?

*(Entra A.J. buscando algo.)*

A.J.: ¿Sara?

SARA: ¿Qué?

A.J.: ¿Sara?

SARA: ¿Qué?

A.J.: ¿Saritita?

SARA: ¡Quééééééé!

*(Entonces A.J. encuentra una caja, la abre y suena el cacareo de una gallina, y A.J. respira aliviado.)*

A.J.: Sara... aquí estás.

SARA: ¿Has llamado a la gallina como a mí?

A.J.: Yo no he sido, ha sido Roro, que decía que os parecíais.

SARA: ¿Dónde está Roro?

*(A.J. entonces pone cara de circunstancias, con la caja agarrada fuertemente y silbando intenta salir despacio. Pero Sara le agarra por el cuello.)*

SARA: ¿Dónde está Roro?

*(El silencio de A.J. hace que la cara se le desencaje a SARA, que lo suelta y sale corriendo enfadadísima. Cuando A.J. está solo, la gallina se mueve y cacarea.)*



A.J.: Tranquila, tranquila, no te preocupes que hasta que no consigamos aceite, tu vida no corre peligro.

## ESCENA II

*(A.J. Se va y se cruza con PAULA y VICENT.)*

PAULA: Pero, ¿cuánto me quieres?

VICENT: Mucho, te quiero mucho.

PAULA: No sé, no te veo muy convencido.

VICENT: ¡Que síiiii! Que te quiero mucho.

PAULA: ¿Pero cuánto es mucho?

VICENT: Ay, PAULA, qué pesadita te pones a veces.

PAULA: Del uno al veintisiete, ¿cuánto?

VICENT: Oye, ¿no puedes hacer escalas normales? De uno a diez, un porcentaje, un código binario...

PAULA: Es que yo soy una persona especial y necesito una escala especial.

VICENT: *(al público)* No, si especial eres, guapa, especial... Especial.

PAULA: ¿Qué decías?

VICENT: No, nada, nada, ¿De qué estábamos hablando?

PAULA: Me ibas a decir en una escala del uno al veintisiete cuánto me quieres.

*(Entra ANA, les observa desde lejos.)*

VICENT: ¡Ah, sí! pues te quiero un veinticuatro.

PAULA: *(muy enfadada)* ¡Ahhhh!

VICENT: ¿Veintiséis...?

PAULA: *(muy enfadada)* ¡Ahhh!

VICENT: Eh... Eh... Venga, va, veintisiete...

PAULA: *(enfadada y triste)* ¡Idiota!

*(PAULA se va.)*

VICENT: Pero, ¿qué he hecho ahora?

ANA: *(dándole un susto a VICENT)* Tenías que haber dicho más de veintisiete, eso es lo que ella quería oír.

VICENT: ¿Cuánto llevas ahí?

ANA: Lo suficiente.

*(Silencio incómodo. Entra LILI, exagerada, pija, cursi, y que en ocasiones habla en inglés.)*

LILI: Whats up,men? Estáis muy serios.

ANA: Nada, Vicent, que ha hecho llorar a Paula.

LILI: ¿Otra vez?

ANA: Parece que Vicent no sabe lo que quiere.

LILI: Mother mine, are you crazy? Si ella es perfect para ti. ¡Ay! voy a ir a por ella. ¡Pauli!

*(Y se va.)*

VICENT: Ana, no te metas.

ANA: ¿No me meta en dónde?

VICENT: Ya lo hemos hablado.

ANA: La estás haciendo sufrir.

VICENT: *(gritando)* ¡Que no voy a hablar aquí!

*(Entra corriendo MARA, una chica un poco rockera y ruda, muy emocionada.)*

MARA: ¡Lo he encontrado, lo he encontrado! ¡Toooooaaaaaa!

*(Y hace gestos rockeros mientras los otros dos se quedan como dos estatuas. MARA pone un disco con una canción Rock muy enérgica. MARA coge el micrófono y hay un claro contraste entre la cara seria de VICENT y ANA y cómo canta la canción MARA. Después de unos segundos entran LILI y PAULA, que discute un poco con VICENT pero acaban abrazándose. La cara de ANA es un poema.)*

MARA: Vaya temazo, ¿verdad?

LILI: ¡Mother mine, que horror de canción!

MARA: Cuidado con lo que dices.

LILI: ¡Ay! What an idiot...

MARA: Oye, que no hablo inglés como tú, pero Idiot lo comprendo muy bien. Sé perfectamente que es una Idiot, sobre todo desde que estoy encerrada aquí contigo.

LILI: ¡Oh my God! Encima de que tengo que aguantar tu mal gusto en música y en el vestir sin quejarme.

MARA: ¡Ven aquí!

*(MARA persigue a LILI, que corre ridículamente, cuando la alcanza, VICENT y ANA intentan separarlas.)*

*Suena el chirrido de una puerta.)*

### ESCENA III

*(Entra una persona vestida de arriba abajo como de mundo postnuclear, máscara, mono que lo cubre totalmente y armas en las manos. Todos se quedan quietos, no sabemos qué va a pasar, hay mucha tensión, todo sucede como a cámara lenta. Hasta que el disfrazado, que lleva un saco en la mano, se dirige a ellos.)*

RORO: ¡He encontrado nachos!

TODOS: ¡Halaaaaaa!

*(Se quita la careta anti-gas y es RORO. Vacía las bolsas de comida y los demás se abalanzan ilusionados a ver qué ha conseguido. Todos menos VICENT, que lo mira con odio.*

*ANA come mirando a VICENT, riéndose de él y comiendo los nachos con placer. VICENT mira a otro lado. PAULA se acerca a VICENT.)*

PAULA: Vicent, toma, que ayer te sonaban las tripas en la cama.

VICENT: Ni en broma.

*(Entra SARA, muy nerviosa, hasta que ve a RORO, mira a VICENT que pone cara de circunstancias y de lavarse las manos.)*

SARA: Le has puesto mi nombre a la gallina.

TODOS: ¡Pffffff!

SARA ¿¡Pero tú eres tonto o qué te pasa!? ¿Dónde estabas?

VICENT: Ya ves, el señorito Roro se va por ahí de paseo cuando quiere.

RORO: Anda, come y calla, ya has visto lo que te ha dicho Paula, que te estás quedando muy delgado.

VICENT: Prefiero la dignidad del hambre que comer algo que hayas traído tú.

ANA: *(haciendo sonar mucho la comida)* ¡Mmmm, qué cosa más rica! Estaba ya harta de latas de atún y galletas. ¡Joooo!, estos nachos son tan, tan ricos... *(y hace mucho ruido mientras mira desafiante a VICENT).*

SARA: Roro, te dijimos que no salieras solo, y que votaríamos y decidiríamos entre todos cuándo se sale.

RORO: Toma, Sara, come y luego lo hablamos. Vigilé bien la puerta y no había nadie. Y algo habrá que hacer mientras estamos aquí.

SARA: Te aburres, muy bonito, Roro se aburre... Pues has cometido una falta grave, desobedecer las normas que nos protegen, y ahora tendrás que pagar por ello.

RORO: Me dan igual las normas.

*(Silencio incómodo, solo roto por el sonido muy fuerte de los nachos al ser comidos sin*

*parar por A.J., LILI, y MARA.)*

ANA: Tranquilos por favor, vamos a sentarnos a comer y luego hablamos.

VICENT: Tú encima no le defiendas.

ANA: ¿A no? y a quién tengo que defender, ¿A ti? ¿Y por qué?

*(Otro silencio en el que solo se oye el sonido del masticar de nachos.)*

RORO: Además, si queréis seguimos las estúpidas normas de estos, pero...

SARA: ¿Pero qué? nosotros estábamos aquí antes que vosotros, nosotros os acogimos aquí, no hay nada que me digas ahora que pueda hacer cambiar mi opinión sobre lo que has hecho.

RORO:...He encontrado un supermercado. Lleno.

*(Silencio, menos A.J. que sigue comiendo porque no ha escuchado.)*

ANA: *(muy irónica)* ¡Uy!, pues lo mismo eso sí que puede hacerte cambiar de opinión ¿Eh, Sara?

VICENT: ¿Lo dices en serio?

RORO: Está un poco lejos, a unos dos kilómetros, pero hay un camino subterráneo hasta allí, se puede llegar por las líneas del metro sin problemas.

PAULA: Vicent, Sara, ya sabéis que yo os apoyo en todo, pero esto es importante, no ha cumplido las normas pero..

LILI: ¡Pero hay comida, Gosh!

MARA: Nada, hay que ir allí pero ya.

SARA: Espera, espera.

A.J.: ¿Qué hay que esperar? que la gallina ya está muy flaca... y además, tiene ya muy mal carácter y no me deja dormir.

VICENT: De acuerdo. Haremos una expedición. Yo iré contigo, Roro.

PAULA: No, no vayas.

VICENT: Tengo que ir yo, Paula.

ANA: Porque eres hombre, menudo machista. Pues yo voy a ir sí o sí.

PAULA: No vayas, por favor.

VICENT: Yo voy a ir, este lugar es seguro para los que os quedáis, y es mejor que vayamos varios. No me hace ni pizca de gracia pero tengo que ir.

SARA: Tiene que ir alguien más, tres sois muy pocos y tenemos suficientes armas.

A.J.:...Mmm, ¡Yo no!

LILI: Yo ya sabéis que soy una inútil para todo menos para cantar. I prefer to stay.

MARA: *(al público)* ¿Alguien dudaba de que iba a ser yo? la que tiene narices... En fin. ¿Cuándo saldremos?

RORO: Entonces, Mara, Ana, Vicent y yo. Mañana, al amanecer, es lo más seguro.

ANA: Pues nada, mañana nos vamos, pero hoy disfrutemos un poco. A.J., pon algo guay para animarnos.

A.J.: Ok.

*(A.J. busca entre los cds.)*

A.J.: ¡Ey, ey ey! Un clásico. Ahí va.

*(Suena una canción para la transición. Se apagan las luces.)*

## ACTO II

### ESCENA I

*(Iluminado solo la parte más cercana a la corbata, el escenario se compone de dos estanterías o mesas con comida, algunas bolsas y latas por el suelo. También un cartel que pone "supermercado" manchado de sangre.)*

*(Entran RORO, ANA, VICENT y MARA. Todo muy oscuro, con máscaras, con armas y linternas. Se quitan las máscaras.)*

MARA: ¡Toma, toma, toma, comida como para una boda!

VICENT: Sí. Patatas, chicles, galletas... Menuda boda harías tú. Y luego pondrías música de esa tuya.

MARA: Pero si mi programa es el más oído de todos.

VICENT: ¿El más oído, dices? a ver si te enteras, idiota, que ...

ANA: Vicent.

VICENT: ¿Qué?

ANA: Que no empieces.

RORO: Sí, Vicent, cállate un poquito, y ayuda.

MARA: *(cogiendo algo de comer)* ¡Madre mía! de verdad pensaba que nunca volvería a probar esto. Será comida basura, pero es que echo de menos hasta los días en que me preocupaba de engordar.

RORO: Pues voy a bajar al almacén, alguien tiene que bajar y otros dos se tienen que quedar aquí en la puerta.

ANA: ¿Qué os parece si nos quedamos Vicent y yo y bajáis vosotros?

*(VICENT muestra su rechazo.)*

VICENT: ¡Qué tontería! bajad vosotras dos a por la comida. Nosotros estaremos aquí por si hay que defender el puesto.

ANA: Toma, como siempre el machista, las mujeres con la comida los hombres con la guerra. Ni mi abuelo tenía esas ideas.

VICENT: ¡Ostras, con lo que sale, ahora soy un hombre primitivo!

MARA: Hombre, un poco Neanderthal sí que eres.

RORO: Que sí, que me parece bien lo que dice Ana, que yo necesito gente positiva a mi lado.

ANA: Yo soy inmune a la antipatía. Ya tengo callo.

RORO: Pues venga, Mara, vamos para abajo, que mientras más tardemos más peligrosa será la vuelta.

## **ESCENA II**

*(Se van RORO y MARA. La tensión que hay entre los otros dos se puede cortar con un cuchillo. Mientras ANA parece disfrutar con la situación, VICENT resopla y elude mirarla.)*

VICENT: Deja de mirarme.

ANA: ¿O qué?

VICENT: Estás loca.

ANA: Desde luego, loca o idiota. Si fuera normal no me pasaría lo que me pasa.

VICENT: Ana...

ANA: ¡Que no nos oye nadie! Oh, perdona, es que nos pueden oír estas *(cogiendo una bolsa de patatas y una lata, y haciendo como si hablaran)* ¿Sabes una cosa? *(hace como que la lata le cuenta algo al oído a la bolsa de patatas?)* ¡Hala, no me digas!

VICENT: ¿Sí? Pues pues te voy a decir una cosa *(corre hacia ella y le quita las dos cosas y hace pantomima como que les va a contar un secreto a la lata y a la bolsa)* Se acabó, no va a haber más. Y colorín colorado, este cuento se ha acabado.

ANA: No te lo crees ni hartito de vino.

VICENT: Esta es la última vez que me quedo a solas contigo.

ANA: No, Vicent, yo solo quería...

VICENT: Se a-ca-bó.

*(VICENT tira las cosas al suelo. Silencio.)*

ANA: ¿Me puedes contestar a algo?

VICENT: ...

ANA: ¿Qué he sido para ti? ¿Qué he significado para ti?

VICENT: ...

ANA: ¿Quieres a Paula?

VICENT: (*duda*) No.

ANA: ¿La vas a dejar?

VICENT: No.

ANA: Eres un imbécil.

VICENT: Mira, yo no te obligo a nada, nunca te he engañado. Nunca te he prometido amor. Lo que hacemos lo hacemos porque queremos los dos y prometimos guardar el secreto. Y ya está, no hay nada más. Paula me da estabilidad.

ANA: Y yo no, claro.

VICENT: (*muy enfadado y medio loco*) No, tú no me la das. Te lo he dicho miles de veces. Paula para mí es algo de equilibrio para no volverme loco en medio de todo esto. Tú no eres más que... que...Que más locura. Sigues haciendo un programa de radio cuando nadie nos escucha. Estás loca igual que ellos, ¡Y no me vas a arrastrar contigo! Así que se acabó, no volveremos a estar juntos a solas.

ANA: Sí lo hacen...

VICENT: ¿Perdona?

ANA: Sí que nos escuchan.

VICENT: Dejemos el tema.

ANA: Sí que nos escuchan, tiene que escucharnos alguien, tiene que haber más gente ahí fuera... Tiene...

VICENT: Claro, porque si no nada tendría sentido. Cree en lo que quieras, en Dios, en Buda, en que nos escuchan... Si así eres más feliz.

ANA: Soy feliz cuando estoy contigo.

(*Silencio.*)

**ESCENA III**

*(Llegan RORO y MARA con los sacos llenos de comida.)*

RORO: Tenemos mucha comida, chicos. esto es impresionante.

MARA: Hemos encontrado hasta fruta. Abajo hace mucho frío y se ha conservado muy bien.

VICENT: Pues vámonos ya, que ya estoy nervioso de estar aquí. Voy yo el primero.

*(VICENT sale el primero de escena.)*

MARA: ¿Qué te pasa, Ana?

ANA: *(Muy triste)* Nada, vámonos ya, por favor.

*(Sale de escena.)*

RORO: A pesar de las ganas que tengo de perder a ese tío de vista, vamos a seguirle, no vaya luego a cabrearse su alteza la señorita Sara.

MARA: Bueeeeno, pues yo creo que ella estaría más preocupada si no volvieras tú que si no volviera él.

RORO: ¿Qué?

MARA: Nada, nada.

RORO: No digas bobadas, ¿Sara? ¡Qué va!

MARA: Sabor de amor... Todo me sabe a ti...

RORO: ¿Qué?

MARA: *(vacilándole)* Nada, que con tanta comida me he acordado de esa canción.

RORO: Anda, vamos.

*(Salen y se apagan las luces.)*

**ESCENA IV**

*(Suenan los primeros acordes de una canción festiva. A oscuras, LILI canta la canción mientras el escenario se reordena.)*

*Continúa la canción, y se encienden las luces, volvemos a la sede central de Radio Resistencia. Sigue la canción, LILI canta y A.J. está en la mesa de control de sonido, moviéndose al son de la música. Durante esta canción entra PAULA, muy preocupada por lo que pueda pasarle a VICENT. A.J. y LILI intentan animarla, hacerla bailar, y ella poco a poco cede. Casi al final de la canción los chicos hacen que la gente empiece a aplaudir la canción, pero entra SARA y corta la música abruptamente.)*

SARA: ¿Qué pasa? Basta ya de tanta tontería.

A.J.: Venga, Sara, solo estamos intentando animar un poco a Paula, que está muy



triste. Ya sabes, como Vicent está ahí fuera.

PAULA: Llevan demasiado rato por ahí.

LILI: ¡Oh, dear! ¡Dont worry at all!

SARA: Pero es cierto que están tardando mucho. Deberían haber vuelto hace un rato, pero es que ese Roro es tan cabezota.

A.J.: Bueno, tranquilidad. Que seguro que están bien. Roro no los llevaría a un sitio peligroso.

PAULA: Ya, pero no sé por qué han tenido que ir tantos. Y sobre todo esa idiota de Ana, siempre apuntándose a todo, ¿Por qué lo hará?

*(Se miran entre todos, y empiezan a hacer algo disimuladamente.)*

A.J.:Eh... Esto... Pues...Porque... Porque... ¿Por qué no jugamos a algo mientras vienen?

SARA: ¡Qué culo inquieto eres! ¿Es que no puedes estar sin hacer nada un segundo?

A.J.: Si no me dejas poner música me aburro.

SARA: Ya habéis puesto un montón de canciones hoy.

PAULA: Y si alguien nos escuchara sería genial, pero no nos escucha nunca nadie.

LILI: Keep the faith, darling.

PAULA: Mira, o me hablas en cristiano o paso de ti.

LILI: Que hay que tener fe, "darling".

A.J.: ¡Venga!, Saco la baraja y jugamos.

SARA: *(suspira)* Si así te callas.

*(A.J. va a por una mesa y sillas. Se colocan para jugar. La única que no se sienta y que mantiene distancia hasta el final es SARA.)*

SARA: ¿A qué jugamos?

A.J.: ¿Sabéis jugar al Pocker?

*(Todas niegan con la cabeza.)*

A.J.: ¿Al Mus?

*(Todas niegan con la cabeza.)*

A.J.: ¿A la Brisca?

*(Todas niegan con la cabeza.)*

A.J.: *(desesperado)* ¿Al Tute, a la Pocha, al Chúpate dos, a la Escoba, al Mentiroso?

*(Todas niegan.)*

PAULA: Yo sé jugar al Burro.

LILI: ¡Ah, sí! El de "un, dos, tres, ¡Burro!" Sí, sí, a ese sé yo.

A.J.: En fin, algo es algo. ¿Tú también, Sara?

SARA: *(sentándose)* Me vais a poner la cabeza como un bombo. Pero vale, sí.

*(A.J. reparte cartas, emocionado porque por fin van a jugar a algo.)*

SARA: ¿Y si apostamos algo?

LILI: ¿Are you crazy? Aint money, girl.

PAULA: ¡Que-hables-español!

SARA: Ya que me hacéis jugar, por lo menos hagámoslo interesante.

A.J.: ¿Como qué?

SARA: Quien gane tendrá el control de la radio durante un día entero.

A.J.: Pero si tú no quieres que emitamos.

SARA: Por eso mismo. Si yo gano, tengo derecho a que no haya radio durante un día entero, 24 horas.

LILI: What?

LOS TRES: ¡Que hables en español!

A.J.: Ufff, no, no, necesito la música.

SARA: Po po po po po po *(imitando el ruido de gallina)*. Ah, pensaba que era "Sara", y no, eres tú el gallina...

A.J.: Te vas a enterar, voy a ganar y vamos a emitir 24 horas de música, sin parar.

*(Empiezan a jugar por fin. Juegan al burro, que consiste en contar hasta tres, pasarse una carta y repetir esto hasta que uno tiene las cuatro cartas iguales y pone su mano en la mesa diciendo burro. El último que pone la mano pierde.)*

LOS CUATRO: Una, dos y tres. *(se pasan cartas)* Una, dos y tres. *(se pasan cartas)* Una, dos y tres.

SARA: ¡Burro!

*(Todos ponen la mano pero el último es A.J.)*

SARA: ¡Jajaja! ¡Pringaaaoooo!

*(A.J. coge las cartas y reparte. Se repite lo mismo de antes pero esta vez pierde SARA.)*

A.J.: Igualados.

PAULA: Oye que nosotros también jugamos ¿Qué pasa?

LILI: Déjales que quiero ver si al final se pegan.

*(PAULA recoge las cartas y reparte. Repiten el juego. Pero de repente...)*

VOZ EN OFF POR LA RADIO: *(con interferencias)* ...¿Hay alguien ahí? ... ¿frecuencia 34.79, es ahí Radio Resistencia?

*(Todos se quedan de piedra, se miran entre ellos unos segundos, parece que han visto un fantasma. Después de unos segundos de estupor, A.J. reacciona, mira sus cartas pero su cara sigue mostrando asombro.)*

A.J.: ¡Burro!

*(Pone la mano en la mesa y se apagan las luces.)*

## ESCENA V

*(Se encienden las luces. Suena una canción animada, como todas las de la obra, pero de tono melancólico y de desamor. La canción la canta ANA ella sola, fuera del escenario, en el pasillo, o en un lateral iluminada con cañón. Canta la canción con sentimientos encontrados: amor, tristeza, enfado... Aparecen RORO Y VICENT. RORO sale rápido de la escena, pero VICENT no, y durante un rato se miran, ella le coge la mano, él duda un momento, pero la suelta. Entonces se suma MARA a la canción y cantan las dos juntas hasta que se abre el telón o se ilumina el escenario y todos cantan el final de la canción contentos, todos menos SARA y VÍCTOR. ANA se sorprende.)*

ANA: ¿Qué está pasando aquí?

PAULA: *(abrazando a VICENT)* ¿No es genial?

MARA Y ANA: ¿No es genial qué?

A.J.: ¡Han contactado!

MARA Y ANA: ¿Cómo?

RORO: ¡Nos lo acaban de decir! ¡Han contactado desde Barcelona! Nos escuchan, es una base militar.

ANA: ¿En serio?

A.J.: Sí, escucharon nuestra señal. Y buscaron la frecuencia que decimos.

PAULA: ¡Y van a venir a rescatarnos!

*(Todos comienzan a abrazarse y a alegrarse.)*

MARA: *(con la melodía de la conga)* ¡Vienen a buscar-nos! ¡Vienen a buscar-nos!

TODOS: *(se le suman, bailando conga)* ¡Vienen a buscar-nos! ¡Vienen a buscar-nos!

A.J.: Esperad, que falta alguien.

*(Sale corriendo y entra con la caja de la gallina, la sacude y suena el sonido de la gallina.)*

A.J.: *(con la melodía de la conga)* ¡Hoy cenamos po-llo! ¡Hoy cenamos Po-llo!

TODOS: *(con la melodía de la conga)* ¡Hoy cenamos po-llo! ¡Hoy cenamos Po-llo!

SARA: ¡Silencio! No nos precipitemos.

RORO: *(con la melodía de la conga)* ¡Que se calle Sa-ra! ¡que se calle Sa-ra!

TODOS: *(con la melodía de la conga)* ¡Que se calle Sa-ra! ¡que se calle Sa-ra!

VICENT: ¿Pero estáis locos? ¿Cómo sabemos que no son ellos? ¿Que no es una trampa?

LILI: Oh my god, You are really pissing off!

TODOS: ¡Que hables español!

LILI: Pues ya no hablo.

PAULA: Vicent, cariño, tú sabes que te apoyo siempre. Pero esta vez de verdad eran de los nuestros.

SARA: Yo estaba aquí y no estoy tan segura de ello. Tienen miles de maneras de engañarnos. Quieren acabar con nosotros. Es culpa vuestra por emitir tantas horas.

ANA: ¡Oh, sí! ¡A ocho desgraciados que no tienen casi ni para comer! Somos una gran amenaza para ellos.

A.J.: Son humanos, tan cierto como que esto es un pollo.

VOZ EN OFF POR LA RADIO: *(distorsionado)* ¿Estáis ahí?

*(Todos se acercan formando una bonita estampa enfrente de los micrófonos y la mesa de mezcla.)*

RORO: Sí, aquí estamos, soy Roro Cortázar. Soy el líder de Radio Resistencia.

VICENT: Perdona, pero yo era el director de la radio antes de que vinierais y...

TODOS: ¡Chsssssssss!

VOZ EN OFF POR LA RADIO: Buenos días, señor Cortázar. Aquí la base militar de la resistencia de Barcelona.

*(Todos se emocionan.)*

VOZ EN OFF POR LA RADIO: Díganos sus coordenadas para que podamos ir a buscarlos.

RORO: De acuerdo, las coordenadas son...

VICENT: No.

*(Todos se quedan en silencio.)*

VOZ EN OFF POR LA RADIO: ¿Perdón? ¿Quién ha hablado?

VICENT: Vicent Payés, el director de Radio Resistencia. No estamos seguros de que sean quienes dicen ser. Espero que comprendan nuestra cautela.

VOZ EN OFF POR LA RADIO: Eh... Sí, sí, comprendo, pero es que...

SARA: ¿Cómo sabemos que no son ellos?

A.J.: ¿Quién ha dado permiso a estos aguafiestas para hablar? Perdona, señor...

VOZ EN OFF POR LA RADIO: Teniente Ramos.

A.J.: Teniente Ramos, No haga caso a estos dos. Ahora mismo les damos las coordenadas.

SARA: No, necesitamos que nos den un tiempo para decidir.

VOZ EN OFF POR LA RADIO: Me temo que no tenemos mucho tiempo. Miren, si me mandan sus coordenadas, buscaremos un punto seguro y les recogeremos. Sí no se fían de nosotros es su elección. Les damos un minuto, si en un minuto no nos dan sus coordenadas, no volveremos a contactar.

*(Suena un click, que indica que se terminó la conexión.)*

ANA: Bueno, pues nada, a ver qué hacemos. Aparte de matar a estos dos.

LILI: Votar. I... Yo votaría.

RORO: Eso es lo mejor.

SARA: Claro, pero es que aquí hay más irresponsables y soñadores que gente inteligente y que todavía recuerda el horror de la guerra que hay ahí fuera.

VICENT: Esto no debería votarse, debería razonarse.

ANA: ¿Sí? ¿Ahora vas a dar explicaciones? ¿Debatir y escuchar?

PAULA: ¿De qué habla esta loca?

ANA: ¿Loca yo?

VICENT: ¡Ya está, callaos las dos! Hay que tener la cabeza fría.

ANA: Tú a mí no me mandas callar.

RORO: ¡Que no! hay que votar y ya está. ¿Quién quiere que les demos las coordenadas?

*(MARA, LILI, RORO y A.J. levantan a la primera. Después ANA, sin dejar de mirar a VICENT, levanta también. Finalmente PAULA duda, mira con miedo a VICENT y con esperanza y envidia a los demás, pero finalmente se queda, algo triste, al lado de*

VICENT.)

ANA: ¡Qué idiota eres! Tú quieres salir tanto como nosotros.

PAULA: El día que seas capaz de amar a alguien podrás comprender a la gente como yo.

*(Silencio. Todos en tensión.)*

ANA: *(parece que duda qué decir)* Dale las malditas coordenadas a ese militar. Que me quiero ir de este sitio para siempre.

SARA: Roro, no lo hagas. Nos matarás a todos.

*(RORO y SARA se queda un segundo mirándose, en silencio.)*

VOZ EN OFF POR LA RADIO: ¿Se han decidido?.

RORO: *(su cara refleja la confusión)* Eh... Sí, sí. *(mira a todos)* Pues... las coordenadas son...

*(Se apagan las luces.)*

## ACTO III

### ESCENA I

*(Se encienden las luces y aparecen ANA, RORO, A.J., MARA y LILI. Están haciendo la mochila, preparándose para marcharse. RORO y ANA parecen enfadados, mientras que los otros tres reflejan la alegría en sus rostros.)*

RORO: Bueno, pues yo ya estoy. ¿Os falta mucho?

A.J.: A mí me faltan algunas cosas, espera...

*(Sale a por algo, disimulando.)*

ANA: No, la gallina, no.

A.J.: ¡Jooo!

MARA: Que la gallina es para ellos, no seas pesado.

A.J.: Pero es que yo he sido quien la ha cuidado todo este tiempo. Yo he sido quien la ha alimentado, quien la ha sacado a pasear, quien la ha arrullado por las noches y le ha contado cuentos.

MARA: ¿Le has contado cuentos?

A.J.: Le encantan que le cuenten cuentos, se queda así, *(hace le gesto)* dormidita...

RORO: Déjasela a ellos, que nosotros tendremos comida de sobra...

LILI: Maybe.

MARA: ¿Maybe?

LILI: Yeah. Maybe, or maybe not.

MARA: Esta no llega viva a la base, os juro que la empujo del helicóptero, que me está ya calentando. ¿Do you understand, eh, guapa?

LILI: ¡Queeee síiii! ¿Qué culpa he tenido de ir de Erasmus a Exeter? *(y lo dice con un acento muy asqueroso británico)* Pero la cuestión es, ¿Y si tienen razón?

*(Todos se miran.)*

RORO: Que no, que no. Yo me voy. Que prefiero arriesgarme y salir de aquí. Para eso hemos estado emitiendo durante tantos y tantos meses.

ANA: Ahora tengo miedo, Roro. ¿Y si es una trampa? Además, me da pena que ellos se queden. Llevamos mucho tiempo junto.

RORO: Mira Ana, haz lo que quieras, no te estoy poniendo una pistola en la cabeza. Yo querría que todo fuera diferente, pero así son las cosas. Yo me voy.

MARA: Y yo.

A.J.: Y yo.

LILI: Que sí, que yo también.

ANA: ... Yo... Ahora no lo tengo tan claro.

MARA: Sí, ya.

ANA: ¿Sí, ya qué?

MARA: Que bueno, que nada, que tengo que ir a coger más cosas.

ANA: No, ¿Sí, ya qué?

RORO: Ana, por favor.

ANA: No, venga, que ya estoy cansada de medias tintas.

MAR A: Pues...

*(Los otros tres, se quedan mirando la escena, MARA a un lado, sin saber que decir, y ANA del otro desafiante.)*

ANA: ¿"Sí ya" qué?

MARA: Pues que te pusiste muy gallita ayer diciendo que te venías y tal, y te enfrentaste a Vicent, pero... Vamos que realmente... Creo que te... tú... Te quieres quedar.

ANA: Pues no, me quiero ir, *(y sigue haciendo su equipaje)* Además, ya no hay nada, ni nadie, que me retenga aquí.

A.J.: Vicent.

*(LILI, que está más cerca de él, le golpea recriminándole.)*

A.J.: ¿Qué? ¿Qué he dicho? ¿O de qué estabais hablando?

VOZ EN OFF POR LA RADIO:....Shhhhhhhh, Aquí Teniente Ramos, estamos ya sobrevolando Madrid...

*(Todos menos ANA se abrazan y se alegran)*

VOZ EN OFF POR LA RADIO: En 15 minutos estaremos en lo alto de su edificio. El enemigo no puede volar, así que la vía es segura. Pero...

TODOS: ¿Pero?

VOZ EN OFF POR LA RADIO: Su edificio está totalmente rodeado por fuerzas del enemigo, y algunos nos están siguiendo por tierra, solo aviso para que sean rápidos y que nadie, absolutamente nadie puede quedarse dentro si no quiere morir. Cambio y corto.

*(Silencio.)*

LILI: ¡Oh my God!

RORO: Vamos, vamos a subir rápido.

ANA: No, tenemos que convencerles de que vengan con nosotros.

RORO: No van a aceptar, van a seguir pensando que es una trampa. Yo me voy.

MARA: Yo también me voy ya.

LILI: Yo también.

ANA: Esperad, por favor, A.J., por favor, tú que estabas con ellos desde el principio, ¿Les vas a dejar así?

A.J : Eh,... No...

ANA: Venga, pon la radio y llámales, será solo un minuto.

*(A.J. mira al resto. RORO cede.)*

RORO: A.J., hazlo rápido que tenemos que irnos.

A.J.: *(hablando por el micrófono)* Se ruega a los miembros de Radio Resistencia que suban lo antes posible, es importante.

ANA: Muchas gracias Roro.

RORO: Yo también quiero que vengan, no quiero que mueran, pero no los vamos a convencer.



**ESCENA II**

*(Llegan PAULA, VICENT Y SARA.)*

SARA: ¿Os vais ya?

VICENT: ¿No tardaban una hora en venir vuestros "salvadores"?

ANA: No, han llegado antes, y nos han avisado, este edificio está rodeado, y cuando lleguen ellos con el helicóptero será un foco de atención. Este lugar ya no es seguro, tenéis que venir con nosotros.

SARA: Ah, claro, y eso os lo han dicho ellos, ¿No veis que es una trampa?

VICENT: Quedaos, por favor, no subáis arriba, será vuestro fin.

MARA: ¡Qué dices, ellos no pueden volar!

VICENT: ¿No pueden volar? Al principio no podían luchar, luego no podían destruir nuestros medios de comunicación, y después no podían hablar nuestro idioma... Ni podían conquistar Europa... Pero ya ves, aquí estamos, esto es el fin del mundo, esto es el apocalipsis, y yo no saldré ahí a que me maten...O algo peor.

RORO: Ya he oído suficiente, me voy.

MARA Y LILI: Y yo.

ANA: Vicent, ven conmigo... Esto, venid con nosotros.

PAULA: Ya, ¿Qué te crees? ¿Que no me doy cuenta de cómo le miras? Si se te ve a la legua que te gusta Vicent.

MARA: Bueno, a lo mejor me quedo a ver qué pasa.

ANA: Cállate, Paula, ven con nosotros y convence a Vicent para que se venga.

SARA: Ja, ¿Y yo?

RORO: Tú eres una cabezota.

SARA: Y tú eres un estúpido, egocéntrico, un loco que solo piensa en sí mismo.

A.J .:Bueeeenooooo....

*(SARA y RORO se acercan mucho el uno al otro.)*

RORO: Y tú eres una niña rica, cobarde, que nunca ha luchado por nada, que nunca ha tenido que esforzarse para conseguir algo.

SARA: Y tú eres un idiota, que se cree muy importante con esa gorra y esa carita de ángel.

RORO: ¿Carita de ángel, yo?

SARA: Sí, tú, que te crees que por ser guapo y por ser así un rebelde vamos a caer todas locas a tus pies, pues no, "guapito".

RORO: Habló la "ojazos" que te crees que con esos ojos que tienes puedes conseguir todo lo que quieres, pero no, a mí no me la das, "guapita".

SARA: Ojazos, dices, ¿Pero qué dices de ojazos?

RORO: Pues claro que sí, y tú lo sabes, y yo conozco a las chicas como tú, que piensas que los hombres no van a decir ni mu porque se quedan mirándote. Pues no.

SARA: Pues.... tú... tú... eres... un... imbécil...

RORO: Y tú... tú... eres una... Cabezota...

*(De repente suena un gran estruendo y sale humo como si algo enorme hubiera impactado el edificio. Las luces parpadean y se oscurece, todos tosen, cuando se encienden las luces, SARA y RORO están abrazados con los ojos cerrados. Se miran extrañados.)*

MARA: Hay que irse de aquí ya, vosotros dos, el imbécil y la cabezota, dejad de pelearos que tenemos que subir ya.

RORO: ¿Vienes con nosotros?

SARA: No lo sé, ¿Y si todo es un engaño?

RORO: Morir intentándolo o morir aquí, esperando, como una rata. ¿Qué prefieres?

*(SARA mira a VICENT y PAULA, que niegan con la cabeza, mira al resto y al final coge la mano, de RORO.)*

SARA: De acuerdo.

RORO: Vámonos. ¿Y vosotros?

PAULA: Vicent, vámonos con ellos, este edificio está en peligro.

VICENT: Yo me quedo.

ANA: ¡Pero qué bruto eres!

PAULA: Entonces yo me quedo con él.

ANA: Pero vas a morir.

PAULA: Yo... Me quedo con Vicent.

ANA: ¿Vas a dejar que muera por tu egoísmo? ¿Por tu orgullo? Hazlo por ella. Vente con nosotros.

VICENT: *(duda unos segundos que parecen eternos)* Yo me quedo.

*(ANA lo mira enfurecida, los demás la observan y entonces suelta lo que lleva tanto tiempo queriendo confesar.)*

ANA: *(dudando)* Paula, Vicent y yo somos amantes.

*(Suena una explosión.)*

PAULA: ¿Qué? ¿Qué dices?

VICENT: Pero...

ANA: Estoy enamorada de él, lo siento, no pude evitarlo. Intenté que te dejara, pero él también me engañó a mí, él nunca me quiso y te eligió a ti.

*(Silencio. A A.J. se le cae la mochila al suelo y suena el cacareo de la gallina.)*

A.J.: Bueno, sí, confieso, me llevaba a Sarita también.

*(Suena el helicóptero.)*

RORO: Mejor que nos vayamos nosotros, estos tienen que hablar. Ana, no tardes.

*(Todos se van. En escena, se quedan PAULA, en estado de Shock, VICENT Y ANA.)*

### ESCENA III

PAULA: *(la voz le tiembla)* Es... ¿Es eso verdad, Vicent?

VICENT: Yo, Paula, lo siento. Todo es verdad. Pero también es verdad...

*(Un estruendo golpea de nuevo al edificio, más humo.)*

VICENT: Te he elegido a ti, he preferido estar contigo, me voy a quedar aquí contigo.

PAULA: *(le da una bofetada a VICENT)* ¡Cállate!

*(PAULA se seca las lágrimas.)*

PAULA: *(a ANA)* Ahí lo tienes todo para ti.

*(Y se va por donde se han ido los otros. VICENT y ANA se quedan en silencio.)*

VICENT: Idiota, ¡Idiota! ¡Nunca te prometí nada! ¿Por qué has hecho esto?

ANA: Porque te quiero, y porque quiero salvarte, vete con ella, yo no me entrometeré más, quiero que nos vayamos todos en ese maldito helicóptero y que nos vayamos lejos de aquí.

VICENT: ¡Qué va! Lo has hecho por egoísmo.

ANA: Por favor, Vicent, ya está, no hay nada aquí, vámonos juntos.

VICENT: Es mentira, ellos van a morir.

*(Otro estruendo más fuerte y que hace a ANA caer al suelo para refugiarse. VICENT muestra por primera vez un gesto de miedo.)*

ANA: Moriremos igual, por favor...

*(VICENT sin hablar, se dirige hacia la mesa de pinchar música, y elige un CD. Suena una canción de los años 70 de bailar lentos en los guateques.)*

VICENT: Me encanta esta canción. Es muy vieja, ya lo sé, pero me encanta.

ANA: Vicent...

VICENT: ¿Querrías hacerme el favor de bailarla conmigo?

ANA: ¿Bailar?

VICENT: Sí, bailar, Paula nunca quería bailar, y la verdad yo tampoco me he mostrado muy cariñoso con ella, sobre todo desde que llegaste tú a Radio Resistencia.

ANA: *(ANA sonrío, llorando un poco)* Vicent, ¿No vas a irte de aquí verdad?

VICENT: No, esta radio ha sido mi vida, Paula me daba igual, solo era un motivo para quedarme, cuando el único motivo para quedarme es que no quiero ir ahí fuera, sea una trampa o no, no quiero ir a un sitio y luego escapar a otro, no sé que hay ahí fuera. Nadie lo sabemos.

*(Coge a ANA de la mano.)*

VICENT: Lo que sí sé es que hay aquí dentro, está mi música, mi radio... Y tú.

ANA: ¿De verdad crees que no hay esperanza? ¿Que no hay final feliz?

VICENT: No fuera de aquí, al menos para mí.

*(ANA se seca las lágrimas, se recompone y sonrío.)*

ANA: Entonces, ¿Sigue en pie lo de bailar?

*(VICENT ofrece su mano y ANA la acepta. Bailan mientras la música suena con más intensidad, y el sonido del helicóptero se aleja. Las luces se van apagando mientras ellos bailan, mirándose a los ojos, y la música cada vez suena más fuerte.)*

**FIN DE LA OBRA**

TÍTULO

## ¿QUIÉN QUIERE SER BECARIO?

**AUTOR:** Pablo Burgos Fuentes.

Profesor de Secundaria. Es miembro del grupo de teatro aficionado „El Carro de Tespis“ de Adra (Almería), con el que ha tenido la oportunidad de participar en diferentes obras. Como director, 2015 ha sido el cuarto año en el que ha participado en el Festival Nacional de Teatro Escolar en español, siendo esta obra la primera que el mismo escribe y publica.

### SÍNTESIS

La Consejería de Educación, ha organizado el concurso 10 preguntas que darán a nuestro valiente concursante la posibilidad de pasar un año estudiando en Granada con todos los gastos pagados. ¿Sabrá Misho todas las respuestas? ¿Podrán ayudarle sus recuerdos? ¿Será todo un sueño?

### FOTO DE PORTADA O PROGRAMA



**PERSONAJES** (por orden de aparición)

PRESENTADORA	Alocada pero eficaz.
MISHO	Soñador y dulce. Tiene problemas con su dominio del español.
GERGANA	Aventurera y hippie. Extranjera que vive en España.
CAMARERA	Agradable y resolutive. Locuaz.
LA PINTA	Pija y seductora. Líder de su pandilla.
LA NIÑA	Desperando de su inocencia. Intenta aprender de sus amigas.
MARÍA	De frágil apariencia, pero con fuerte carácter. Infeliz.
BORJA-MARI	Adinerado y clásico. Machista y forofo del Madrid. Histrión.

### **NECESIDADES ESCÉNICAS (LUZ, SONIDO, DECORADO, ...)**

El escenario deberá quedar dividido en dos partes; por un lado debemor recrear un pequeño estudio televisivo (atril, mesas, micrófonos...) y por otro, se recreará el ambiente de un bar típico español, para ello son necesarias dos mesas y al menos seis asientos, mientras que la decoración dependerá de nuestros recursos disponibles, pero se puede hacer mediante dibujos, pósters, banderas..

La iluminación no presenta necesidades especiales, por lo que se puede representar la obra con los medios que tengamos a nuestro alcance.

En nuestra representación incluimos al final una proyección en vídeo que servía como cierre de la histori

### **TEXTO**

#### **ESCENA I**

*(Escenario vacío tan sólo encontramos un atril y una mesa para el concursante de ¿quién quiere ser becario?)*

*Presentador: (Suena melodía del programa) Buenas noches damas y caballeros, niños y niñas, ancianos y ancianas, españoles y búlgaros, profesores y estudiantes... Bienvenidos a ¿Quién quiere ser becario? Concurso organizado por la Consejería de Educación del Reino de España en Bulgaria. Un reto difícil, una aventura imposible, un concursante, diez preguntas y un premio increíble ¡UN AÑO DE BECA CON TODOS LOS GASTOS PAGADOS EN GRANADA!.... (melodía del programa) (baja al público) ¿Quién quiere participar? Necesito un valiente concursante..... (busca entre el público hasta que selecciona a "Misho")*

*Presentador: (lo sube al escenario, lo examina como si fuera un "animal" mira sus dientes, lo cachea como un policía....) ¿Cómo te llamas?*

*Misho: (muy nervioso) Mijail, pero amigos (piensa en el español) me... me.... dicen Misho*

*Presentador: Misho, ¿aceptas el reto? ¿Participas en el concurso?*

*Misho: (mueve la cabeza a lo búlgaro) Da, da, da.... oghhhh, yes (se golpea la cabeza) sí, sí....*

Presentador: Pero ¿tú hablas español?

Misho: Sí, yo estudio español en la escuela 22 Rakovski de Sofía, pero ahora estoy un poco nervioso...

Presentador: Está bien, está bien... ¡Comenzamos! Ya sabes el juego es muy fácil... ¿10 preguntas? Si aciertas todas, sin fallar ninguna, ¡te vas a Granada un año! ¿Entendido?

Misho: Sí, vamos, sin problemas *(salta como si fuese Rocky, aplaude, anima al público)*

Presentador: Recuerda que tienes 2 comodines en el juego, uno es el comodín del público, y otro el comodín de la llamada.... PRIMERA PREGUNTA *(Suena melodía de pregunta)*

¿Qué moneda se usaba en España antes de la llegada del euro?

Misho: *(Se pone de pie)* *(Da vueltas muy nervioso)* Esta me la sé, lo explicaron en clase... Peso... pesilla... pepsi... no no... esa es de México... Mmmmmm Ya está ¡PESETA!

Presentador: ¡Vales más que las pesetas! *(lo hace guiñando)* ¡Correcto!, ¡Bravoo! *(aplausos para el público)*

Presentador: Misho ha superado la primera pregunta... pero el reto continúa..... segunda pregunta ¿Qué comen los españoles en nochevieja, justo justo a medianoche? Para hacerlo más fácil te doy cuatro opciones....

- a) trozos de pizza *(sin Ketchup ni mayonesa, están locos estos españoles)*  
 b) Paella  
 c) Turrón  
 d) uvas

Misho: *(muy emocionado)* Fácil, fácil, esta me la sé perfectamente presentador.... Los españoles comen 12 uvas.

Presentador: Perfecto Misho, perfecto..... 12 uvas 12....

Presentador: Seguimos Misho, seguimos... tercera pregunta, sin pistas y sin ayudas... ¿En qué ciudad podemos encontrar la Alhambra?

Misho: *(suspira, se pone triste y melancólico, está imaginando y recordando algo)*

Presentador: ¿Qué te ocurre? ¿Qué te pasa? ¿No la sabes? Es muy fácil....

Misho: Claro que me la sé, es muy fácil, es.... Granada *(lo dice suspirando y muy bajito)*

Presentador: ¿Qué dices? No te he escuchado... Repite por favor

Misho: ¡Granada! ¡Granada! ¡Gra-na-da!

Presentador: Bien, bien, es correcto, pero ¿Qué te ocurre?

Misho: (mirando al público) Es una larga historia, estuve allí hace unos meses, de vacaciones, (suspira de nuevo) pero ahora prefiero no hablar de eso...

Presentador: Recuerda que el premio es una "Beca en Granada"... ¿no quieres volver? Está bien, sacaremos a otro concursante.

Misho: *(Se vuelve loco)* NO NO NO NO, EL CONCURSANTE SOY YO, VENGA SIGUE PREGUNTANDO, VAMOS VAMOS ¿ME HAS OÍDO? (LO COGE DEL PECHO)

Presentador: Vale, vale, vale, seguimos... ¡Sin preguntas de Granada!... ¿Cómo se llamaban los barcos de Cristobal Colón?

Misho: (Nuevo suspiro) ¡La Pinta, La Niña y la santa MARÍA..... *(suspira de nuevo)* *(Efecto de humo y de luces)* *(misho se queda quieto... se mueve lentamente hacia la otra parte del escenario, todos son estatuas)*

*(Se ilumina el escenario, encontramos un Bar de Granada, hay un partido de fútbol, en una mesa hay tres chicas y un chico, en otra mesa encontramos a Gergana, la búlgara que vive en España, y la camarera está con una bandeja de pie, cuando Misho llega a la mesa todos se mueven, hacen como que hablan, que comen, beben algo....)*

## ESCENA II

Gergana: ¡Hola Misho! ¡Qué alegría verte!

Misho: Hola Gergana, ¡Cuánto tiempo! ¡La búlgara-es-pa-ño-la! ¡oléee! ¡No nos veíamos desde la clase de octavo grado! *(Extiende su mano para saludarla)*

Gergana: ¿Qué haces? En España nos gustan mucho los besos, cuando conoces a alguien tienes que darle dos besos....

Misho: ¿A todo el mundo?

Gergana: A ver Misho.... Si te presentan a una chica le das dos besos así... *(se ponen de pie.. no sabe hacerlo bien)*... Y si te presentan a un chico, pues le tienes que dar la mano así.. como si fueras un machote... *(lo representan)*.

Misho: Vale, creo que lo he aprendido....

Camarera: ¡Hola! ¿Queréis algo? El partido va a empezar y todo el mundo se vuelve loco, así que mejor os atiendo ahora...

Misho: ¡Hola! *(se levanta para darle dos besos)*

Camarera: ¿Qué haces? ¡No te conozco de nada!

Gergana: Perdón, perdón... Acaba de llegar de Bulgaria y aún no conoce las costumbres... *(A Misho)* Los besos solo para la gente que conoces...



Misho: Sí, lo siento.... yo quiero un café y una coca-cola

Camarera: ¿Te vas a tomar un café y una coca cola?

Gergana: ¿Estás loco Misho?

Misho: ¿Qué pasa?

Gergana: Nadie en España pide café y coca-cola, eso es solo en Bulgaria.

Misho: Bueno, como dice el refrán: Donde fueres haz lo que vieres.... Vale pues entonces... una coca-cola...

Camarera: Está bien, ¿Qué quieres de tapa?

Misho: ¿Tapa?... (al público) ¡los españoles están locos! No quiero que tapes la coca-cola, quiero bebérmela...

Gergana: Ja, ja,ja... Este Misho..... A ver Misho, en Granada, cuando pides una bebida te ponen comida ¡Gratis!... Se llama tapa y la gente normalmente dice, ¡Nos vamos de tapas! Hasta tienen un verbo y todo... ¡Tapear!

Camarera: Sí, sí, pero no te creas que es en toda España, si vas a Barcelona o a Sevilla, no hay tapas y si quieres algo tienes que pagarlo....

Misho: ¡Vale, vale,! ¿Y qué hay de tapa?

Camarera: Recita la lista de tapas (muy rápida) (MIENTRAS LO DICE MISHO MUEVE LA CABEZA MUY RÁPIDO DE ARRIBA-ABAJO, DICIENDO SÍ SÍ SÍ....) Sí, eso tenemos... entonces ¿Qué te pongo?

Misho: Emmmm, esto mmmm... ¿Podrías repetir, por favor?

Camarera: Recitan la lista de nuevo.....

Misho: ¿Tienes ponme lo que quieras que no he entendido nada? (A Gergana) Absolutno nishto razviram....

Camarera: ja, ja , ja.... perdona por hablar tan rápido, mira te voy a traer algo muy típico..... ¡Jamón! (se va)

Gergana: Ay Misho, no sabes que feliz estoy, me encanta que hayas venido a visitarme... ¡Tienes tantas cosas que contarme! ¡Creo que lo vamos a pasar muy bien! .... ¿Cómo van las clases en la escuela?

*(Los dos siguen hablando pero en silencio, de pronto se ilumina la otra de las mesas donde encontramos a tres chicas y a un chico, están hablando también en silencio pero de pronto, empiezan a hablar cada vez más fuerte...)*

Borja Mari: ¡Hala Madrid!.... Estamos perdiendo pero ¡Vamos a ganar la décima copa de Europa!

La niña: María no sé como lo aguantas, solo piensa en el fútbol, siempre fútbol, fútbol y más fútbol...

María: A mi no me gustaba el fútbol, pero tanto tiempo a su lado y ahora pues no sé... sigue sin gustarme pero al menos cuando hay partido salimos por ahí...

Borja Mari: (está mirando el móvil todo el rato pero levanta la cabeza y...) Cuidado con lo que dices....

La Pinta: Tengo que pedirme otra cervecita....

María: Tía, estás siempre bebiendo, yo creo que vas a tener un problema...

La niña: Un problema va a tener aquel... ¡es guapísimo! (señalan a Misho)

La pinta y maría: ¿Quién? ¿quién?

La niña: Ese de allí, es guiri.... está buenísimo yo creo que es italiano.... (imita a un italiano) Ciao bella ragazza... Ayyy siempre he querido estar con un italiano...

La pinta: Ese no es italiano, me apuesto lo que quieras.. Pero la verdad es que es muy guapo.... ¿verdad María?

María: Mmmmm..... No sé...

Borja Mari: ¡Silencio! Ya está bien.... dejad de hablar de tonterías de chicas, aquí hemos venido a ver el fútbol (empieza a escucharse el sonido del partido, cada vez un poquito más fuerte)

La niña: Tía no sé como María aguanta a este capullo...

La pinta: Ya sabes, los padres de María son los mejores amigos de los padres de Borja, se conocen desde pequeños.... Es su destino...

La niña: Pues que pena, María no es feliz con él... Además la trata fatal, y se cree el mejor, por tener mucho dinero y una moto...

Gergana: Misho, voy al baño, espero que sepas estar solo...

*(El sonido del partido se escucha ahora muy fuerte, todos están con la emoción del partido, todos se ponen de pie. Sergio Ramos consigue el gol, todos gritan de alegría...María tira encima de Misho un paquete de palomitas entero... Poco a poco baja el sonido del fútbol. Estamos en el "sueño" de Misho" todos se quedan quietos, de pronto se corta la música, Misho se queda mirando fijamente a María, es el único que se mueve, la observa enamorado... Suena la canción „Love is in the Air“ )*

María: Lo siento.

Misho: *Niama problem*, perdón, no hay problema...

María: que gracioso, ¿no eres español?

La niña: (se acerca seductora) ¡¡¡Holaaaaa!!! Me llamo Laura, pero mis amigos me dicen "la niña"... y ella es Rocío, pero le decimos "la pinta", porque le gusta mucho (hace gesto de beber). (Misho las saluda pero siempre está mirando a María) Y tú, ¿cómo te llamas?

Misho: Misho... me llamo Misho...

La Pinta: ¿Misho? Como un gatito.. misi misi misi misi... Bueno y ella es María.. pero no la mires tanto que tiene novio... aunque la niña y yo estamos solas.... (da dos besos a María, se miran fijamente a los ojos durante unos segundos)

Borja Mari: (*está en su mesa con el móvil, levanta la mirada y ve a María saludando a Misho, se acerca...*) ¿Qué haces María? Sabes que no me gusta que hables con desconocidos... ¡Vámonos!

(Se van todos del escenario, Borja Mari agarrando por el brazo a María y las otras chicas tiran besitos a Misho)

Gergana: (llega corriendo del baño) ¡Gol! ¡Gol! ¿Quién ha marcado Misho? ¿Quién ha marcado?

Misho: María....

Gergana: No hay ninguna María que juege en el Madrid...

Misho: No sé "Sergio Estamos"

Gergana: Estamos locos Misho... ¡Sergio Ramos! Bueno y ¿quién es María?

Misho: María.... (pone cara de enamorado) No sé, unas chicas que he conocido, así por casualidad... eran tres ¡La Pinta, la niña y María!

Gergana: jajajaj, ¡Como los barcos de Cristobal Colón! ¡Tierraaaa la vista! ¡Aquí llega Colón con sus barcos! ¡La Pinta! ¡La Niña! Y ¡La Santa María! ¡Améééérica! Jajajaj

Misho: Creo que te estás volviendo loca en España.... (enfadado) No te rías, por favor, esa chica María... ¡Creo que me he enamorado!

(Los dos se quedan quietos Gergana le habla pero solo con gestos, la luz se va apagando poco a poco.. Misho vuelve a la silla, la luz del presentador se va iluminando poco a poco)

### **ESCENA III**

Presentador: Bueno, amigo Misho, ¿sabes la respuesta o no la sabes? Venga que no tenemos todo el día...

Misho: Sí, claro que sé la maldita respuesta... La Pinta, la niña y la Santa María...

Presentador: Bravo Misho, bravo, estás muy cerca de irte a España.... ¡Seguimos jugando!

Presentadora: Próxima pregunta Misho, vamos con expresiones típicas del español... ¿Preparado?

Misho: Sí....

Presentadora: ¿Qué significa "hablar por los codos?"

Misho: Ya está, no me voy a España....

Presentadora; Recuerda Misho, puedes usar el comodín del público

Misho: (Da vueltas pensando, está muy nervioso) Bien, bien.... ¡Comodín del público!

Presentadora: Está bien, puedes bajar al público y subir un voluntario

Misho: (Baja al público) Coge a un voluntario... (Isabel)

Presentadora: Un fuerte aplauso para nuestra ayudante... ¿Cómo te llamas?

Isabel: Me llamo.....

Misho: ¿Puedes ayudarme? ¿Qué significa hablar por los codos?

Isabel: Claro, nuestro profesor de España está todo el día diciendo que hablamos por los codos. Significa; hablar mucho

Misho: ¡Muchas gracias! ¡Presentadora! Ya está, significa “hablar mucho”

Isabel: Sí, a mi me parece que tú “hablas por los codos”... Y nosotros queremos saber que te pasó con María... parece que estás dormido, tienes que luchar por ella, sino será el fin para ti....

Misho: ¿Perdón?

Isabel: Pues eso, que si estás enamorado de esa chica tienes que luchar, tienes que despertar y conseguirla. Vuestra historia es como un libro en blanco, podéis escribir muchísimas páginas todavía, seguro que ahora mismo está triste en España y pensando en ti todo el tiempo...

Misho: Sí, es verdad, yo la quiero, pero estoy dentro de una pesadilla, mi mente no funciona, a veces apenas puedo mover las piernas, solo escucho algunas voces a lo lejos, estoy atrapado, todo por culpa de aquel chico que venía de divertirse con sus amigos.... ¿qué puedo hacer para volver?

Isabel: ¡Ganar Misho! ¡Ganar! ¡tienes que ganar esta guerra!

*(Se apaga la luz)(Luces de discoteca suena alguna canción española La Pinta y la Niña bailan y están hablando.... Gergana es la Dj y está poniendo música, Misho está a su lado aburrido de lo que está pasando)*

#### **ESCENA IV**

Gergana: Misho de verdad, no te comprendo, no entiendo como puedes estar tan triste... Solo por una chica que conociste de casualidad..

Misho: No sé Gergana, es la primera vez en mi vida que siento algo así, tengo como unas “mariposas” en el estómago, y lo peor es que nunca la voy a volver a ver

Gergana: Eso será hambre... Anda ve a buscar algo de comer y de camino me traes algo de beber (Misho sale del escenario) (subimos la música mientras sale) (al mismo tiempo por la otra esquina entran Borja y María discutiendo muy fuerte)

María: Cansada, me tienes cansada “Bor-ja-Ma-ri”, todo el día con el móvil, ni me hablas ni me haces caso ni nada de nada....

Borja: Ahhh pero tú me quieres...

María: Mira, yo ya no sé lo que siento por ti, hoy es un día especial para mí y a ti ni siquiera te importa...

Borja: ¿Un día especial? Uhhhh, qué especial, quedar otra vez con tus amiguitas... Además ¿donde vas a encontrar tú a otro como yo?...

María: estás todo el día con el móvil y no te sirve ni para darte cuenta de las cosas importantes... (Se da la vuelta y se va)

Borja: Adiós, adiós, ya volverás a mis brazos llorando... (Se pone de nuevo a mirar el móvil quieto en el escenario)

*(Misho entra cargado de comida, lleva una “bolsa de McDonalds” así que apenas puede ver nada, María que va muy enfadada se choca con él, todo se cae al suelo, los dos miran al suelo)*

María: ¡Perdón! ¡Perdón!

Misho: ¡No pasa nada!

María: ¿Misho?

Misho: ¿María?

María: ¡Qué casualidad encontrarte! Y ¡qué casualidad que las dos veces sean con “un accidente”

Misho: Sí, espero que la próxima vez no haya ningún accidente.... ¿Qué haces aquí?

María: Pues nada, hoy es mi cumpleaños, y he venido con mi novio y mis amigas.

Misho: ¿De verdad? ¡Felicidades! Ufff, ahora no tengo ningún regalo para ti... bueno un momento ¡Toma!

María: ¿Qué es esto?

Misho: Se llama Martenitsa y es una tradición en mi país.

María: Ohh gracias, mejor que el regalo de mi “novio” que ni se ha acordado de que es mi cumpleaños... ¿De dónde eres?

Misho: De Bulgaria... ¿Sabes algo sobre mi país?

María: (Pensando) Pues la verdad es..... ahhhh sí, la capital se llama Sofía como nuestra reina, y hace unos años había un jugador muy famoso “Stoichkov” eso lo sé, porque mi padre es del Barça y tiene un póster gigante en el taller... pero seguro que es un país precioso ¿Por qué no me cuentas más cosas? ¡Ven! ¡Vamos a sentarnos!  
(Sube la música durante unos segundos)

La Pinta: Oye Borja ¿Dónde está María?

Borja: No sé.

La niña: ¿Qué pasa? ¿Os habéis peleado?

Borja; No me importa

La niña: ¿No está allí, en la otra mesa?

La Pinta: Sí, sí, parece que está hablando con alguien

Borja: Os he dicho que me da igual.

La niña: Ehhh que son las 12... Es el cumpleaños de María... Voy a decirle al dj que ponga cumpleaños feliz... (se acerca y habla a Gergana al oído)

La Pinta: Uy uy... yo creo que está con Misho...

Borja Mari: ¿Es su cumpleaños? ¿y quién es ese Misho? Le voy a dar un buen regalo.. (Suena cumpleaños feliz instrumental, los tres se acercan cantando y llevan la tarta para María)

Los tres; ¡Felicidades María!

María: Gracias chicas..... *(a Borja ¿Has visto como era un día especial?)*

Misho: *(Se levanta y va a darle la mano a Borja)* Encantado.

Borja Mari: ¿Quién eres tú y qué haces hablando con mi novia?

Misho: Soy Misho, de Bulgaria y estoy aquí de vacaciones...

Borja: Por un búlgaro María, me vas a cambiar por un búlgaro...

María: Mira Borja, no te soporto más, por qué no te vas con tus amigos y me dejas tranquila de una vez, ni siquiera te has acordado de mi cumpleaños, Misho es sólo un amigo que está de vacaciones y estamos hablando de cosas típicas de nuestro país...

Borja: *(Muy enfadado)* Le has enseñado ya ¿Qué significa dar un puñetazo? *(Levanta su puño para pegarle)*

María: No, eso no, pero estoy apunto de enseñarle lo que significa "tartazo", aprende Misho... *(Coge la tarta y se la estrella en la cara)*

#### **ESCENA IV**

*(Luz ténue) (Música romántica) (Misho y María aparecen en escena, escena de mímica, pasean juntos, hacen fotos, bailan, toman una copa de vino, se ríen, tras varios minutos se sientan en el borde del escenario)*

Misho: *(muy romántico)*.... Estos días han sido los mejores de mi vida...

María: Ayyyy.....De la mía también...

Misho: Mis vacaciones se acaban, mañana tengo que volver a Bulgaria...

María: Ya... ¡Es una pena! ¿Qué es lo que más te ha gustado de España?

Misho: Todo, María, todo... He aprendido un montón de cosas... echaré de menos las tapas, el flamenco, los chistes y las bromas, las calles de Granada, los dos besos cuando conoces a alguien, la luz del sol que ahora en invierno no brilla en mi país... TUS OJOS...

María: Ayyy Misho, siempre estás diciéndome cosas bonitas... Todavía no me has enseñado nada de búlgaro!

Misho: Mmmmmm ¿Quieres aprender algo en búlgaro? Обичам те

María: (intenta repetirlo, se equivoca...) *Ochanam te, ochobali, obchitite* ¡No puedoooo! ¿Qué significa?

Misho: Significa ¡Te quiero! (intenta besarla)

María: (se aparta y no se deja besar) Lo siento pero no....

Misho: Pero... ¿por qué? ¿Acaso no te gusto?

María: Claro que me gustas, Misho... pero, no es una buena idea...

Misho: ¿Qué pasa? Somos jóvenes, tenemos toda una vida por delante, la vida es bonita y es para disfrutarla...

María: Estoy de acuerdo, y por eso no puedo... ¡quiero ser feliz! ¡y no estar todo el día sufriendo! ¡Tú en Bulgaria y yo aquí en España! Creo que si algún día vuelves aquí, entonces podremos estar juntos...

Misho: ¡Volveré, María! ¡Volveré!... Aunque tenga que ir a un concurso de televisión... ( Se apagan todas las luces y se enciende el foco del concurso) (María sale del escenario, Misho se queda sentado mirando al infinito hasta que la presentadora va a buscarlo...)

Presentadora: Amigo, Misho... ¡Estás dormido! ¡Vamos, ven conmigo!... Hemos llegado a la última pregunta... (Lo lleva al lugar del concurso)

Presentadora: ¡Queridoooo público! ¡Un fuerte aplauso para Misho!... Os recordamos que está ante su última pregunta.....

La última pregunta es de literatura... ¿Estudias literatura en la escuela?

Misho: Sí, claro... aunque es un poco difícil...

Presentadora: ¿Conoces escritores españoles?

Misho: Mmmm Lorca, Bécquer, Juan Ramón Jiménez.... Machado...

Presentadora: Misho, creo que estás muy cerca de irte a España... ¿Qué poeta español escribió estos versos? Caminante...

Misho: (le tapa la boca) Caminante, no hay camino, se hace camino al andar...

*(Se apaga la luz y ponemos el vídeo: Para el final realizamos un pequeño cortometraje, en el que Misho, aparecía en una cama de hospital, puesto que justo antes de ir a España de vacaciones, tuvo un grave accidente de coche. Aparece*

*hablando en sueños, repitiendo algunas frases de la obra para al final despertar gritando ¡María!*

**ESTRENO**

Teatro Natfiz Sofía (Bulgaria)

**FECHA**

14 de febrero de 2015

**DIRECTOR:**

Pablo Burgos Fuentes

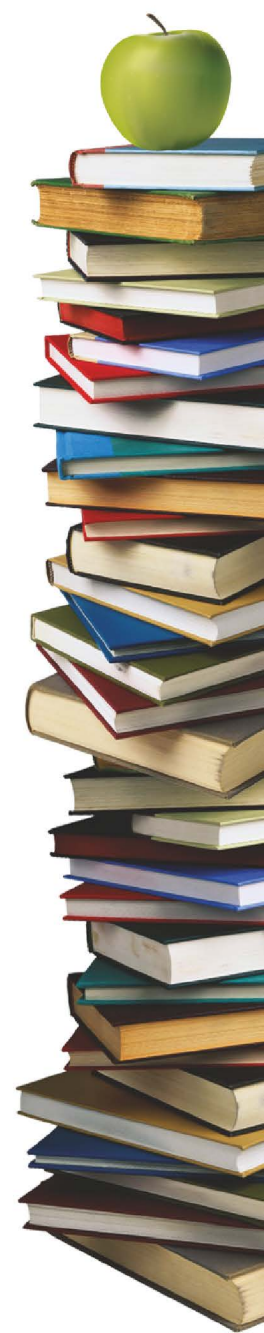
**CON ALUMNOS DEL CENTRO:**

IB 22 RAKOVSKI, Sofía (Bulgaria)

**DURACIÓN:** 45 minutos

**FIN DE LA OBRA**





EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN BULGARIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN